

Конституция Греции

Во имя Святой, Единосущной и Нераздельной Троицы

Часть первая

Основные положения

Раздел I. Форма государственного правления

Статья 1

1. Государственный строй Греции - парламентская республика.
2. Фундаментом государственного строя является народный суверенитет.
3. Вся власть исходит от народа, существует для народа и нации и осуществляется путем, определяемым Конституцией.

Статья 2

1. Уважение и защита достоинства человека является первоочередной обязанностью государства.
2. Греция, следуя общепризнанным нормам международного права, стремится к укреплению мира, справедливости, а также к развитию дружественных отношений между народами и государствами.

Раздел II. Отношения Церкви и государства

Статья 3

1. Господствующей в Греции религией является религия восточно-православной Церкви Христовой. Православная Церковь Греции, признающая своим главой Господа нашего Иисуса

Христа, неразрывно связана в своих догматах с Великой константинопольской Церковью и со всякой другой единой Церковью Христовой, неуклонно соблюдает, так же как и они, святые апостольские и соборные каноны и священные традиции. Она является автокефальной и управляется Священным Синодом архиереев, находящихся на церковной службе, и избираемым ими Постоянным Священным Синодом, который создается в порядке, определяемом уставом Церкви, с соблюдением положений Патриаршего тома от 29 июня 1850 года и акта Синода от 4 сентября 1928 года.

2. Существующий в определенных районах государства церковный режим не противоречит положениям предыдущего пункта.

3. Текст Священного Писания сохраняется неизменным. Официальный перевод его на какой-либо другой язык без разрешения Автокефальной Церкви Греции и Великой константинопольской Церкви Христовой запрещается.

Часть вторая

Личные и социальные права

Статья 4

1. Греки равны перед законом.

2. Греки и гречанки имеют равные права и обязанности.

3. Греческими гражданами являются все те, кто обладает предусмотренными законом качествами. Лишение греческого гражданства допускается только в случае добровольного приобретения иного гражданства или поступления на службу, противоречащую национальным интересам, в зарубежной стране в соответствии со специально предусмотренными законом условиями и процедурой.

4. Только греческие граждане допускаются к исполнению любых государственных функций, за исключением предусмотренных специальными законами.

5. Греческие граждане без каких-либо различий участвуют в выполнении публичных обязанностей соответственно своим силам.

6. Каждый грек, способный носить оружие, обязан способствовать обороне Родины так, как это определено законом.

7. Греческим гражданам не могут присваиваться и за ними не могут признаваться дворянские или другие почетные титулы.

Статья 5

1. Каждый может свободно развивать свою личность и участвовать в социальной, экономической и политической жизни страны, если только он не препятствует правам других, не нарушает Конституцию или нравственные нормы.

2. Все лица, находящиеся на территории греческого государства, пользуются полной защитой своей жизни, чести и свободы, независимо от национальной, расовой или языковой принадлежности, религиозных или политических убеждений. Исключения допускаются в случаях, предусмотренных международным правом.

Воспрещается выдача иностранца, преследуемого за свою деятельность во имя свободы.

3. Личная свобода неприкосновенна. Никто не может подвергаться преследованию, аресту или какому-либо иному ограничению свободы, кроме как в тех случаях и таким образом, когда и как это определено законом.

4. Запрещается применять индивидуальные административные меры, ограничивающие свободу передвижения или проживания в стране, а также свободный для каждого грека выезд из страны и въезд в нее. В исключительных случаях, вызванных необходимостью, и только для предотвращения наказуемых действий эти меры могут налагаться по решению уголовного суда, как это определено законом. В случае крайней срочности решение может быть издано и после принятия административной меры, но не позднее чем в трехдневный срок, иначе эта мера автоматически отменяется.

Разъяснительное положение:

В запретительные положения, содержащиеся в пункте 4, не включается запрет на выезд из страны, налагаемый вследствие уголовного преследования актом прокурора, а также принятие мер, диктуемых интересами общественного здравоохранения или защиты здоровья больных людей, как это определено законом.

Статья 6

1. Никто не может быть подвергнут аресту либо тюремному заключению без обоснованного судебного ордера, который должен вручаться в момент ареста или задержания. Исключение составляет арест на месте преступления.

2. Арестованный на месте преступления или по ордеру направляется к соответствующему следователю не позднее двадцати четырех часов с момента ареста, а если арест произведен вне той местности, где пребывает следователь, то в срок, строго необходимый для доставки арестованного. Следователь обязан в трехдневный срок с момента доставки либо освободить арестованного, либо издать ордер о заключении его в тюрьму. По ходатайству доставленного лица или в случае наличия непреодолимой силы, подтвержденной немедленно решением соответствующего судебного совета, этот срок может быть продлен на два дня.

3. Если по истечении каждого из этих сроков ничего не предпринято, любой тюремный надзиратель или иной гражданский либо военный служащий, отвечающий за содержание арестованного, обязан немедленно освободить его. Нарушители подлежат наказанию за незаконное задержание и обязаны восстановить всякий ущерб, нанесенный потерпевшему, и выплатить ему денежную компенсацию за моральный ущерб, как это определено законом.

4. Законом определяется максимальный срок предварительного заключения, который не может превышать одного года в случае преступлений и шести месяцев в случае проступков. Во всех исключительных случаях максимальный срок может быть продлен по решению соответствующего судебного совета соответственно на шесть и три месяца.

Статья 7

1. Нет преступления и не может быть наложено наказание, если нет закона, действовавшего до совершения деяния и определяющего его составные элементы. Более тяжкое наказание, чем предусматривавшееся в момент совершения деяния, никогда впоследствии не налагается.

2. пытки, нанесение любых телесных повреждений, вреда здоровью или применение психологического насилия, равно как любое иное оскорбление человеческого достоинства воспрещаются и наказываются так, как это определено законом.

3. Всеобщая конфискация имущества воспрещается. Смертная казнь за политические преступления не применяется, кроме как по совокупности преступлений.

4. Законом определяются условия, на которых государство по решению суда предоставляет компенсацию несправедливо или незаконно осужденным, подвергнутым предварительному заключению или лишенным личной свободы каким-либо иным образом.

Статья 8

Никто не может быть вопреки его воле изъят из-под юрисдикции судьи, определенного ему в соответствии с законом.

Создание судебных комиссий и чрезвычайных судов под каким бы то ни было наименованием не допускается.

Статья 9

1. Жилище каждого пользуется иммунитетом. Личная и семейная жизнь человека неприкосновенны. Любой домашний обыск может производиться в тех случаях и таким образом, когда и как это определено законом, и всегда в присутствии представителя судебной власти.

2. Нарушители предыдущего положения наказываются за посягательство на неприкосновенность жилища и злоупотребление властью и обязаны предоставить потерпевшему полную компенсацию, как это определено законом.

Статья 10

1. Каждый в отдельности или совместно с другими имеет право, соблюдая законы государства, обращаться в письменной форме к властям, которые обязаны предпринять безотлагательные действия на основе существующих положений и дать обратившемуся обоснованный письменный ответ в соответствии с положениями закона.

2. Преследование заявителя за содержащиеся в заявлении нарушения, если таковые имеют место, допускается только после обнародования окончательного решения органа власти, к которому данное заявление обращено, и с его разрешения.

3. Запрос об информации обязывает соответствующий орган власти дать ответ в оговоренных законом условиях.

Статья 11

1. Греки имеют право собираться мирно и без оружия.

2. Полиция может присутствовать только на публичных собраниях, проходящих под открытым небом. Собрания под открытым небом могут быть запрещены обоснованным решением полицейских властей повсеместно - если они чреватые серьезной угрозой для общественной безопасности или в определенном районе - если существует серьезная угроза нарушения общественно-экономической жизни, как это определено законом.

Статья 12

1. Греки имеют право создавать союзы и общества, не имеющие целью извлечение прибыли, соблюдая при этом законы, которые, однако, никогда не могут обуславливать осуществление этого права предварительным получением разрешения.

2. Общество не может быть распущено за нарушение закона или существенного положения своего устава иначе как по решению суда.

3. Положения предыдущего пункта применяются аналогичным образом и в отношении объединений людей, не являющихся обществами.

4. Право государственных служащих объединяться в союзы может быть ограничено законом. Ограничение этого права может быть наложено и на служащих органов местного самоуправления, либо других юридических лиц публичного права, либо государственных предприятий.

5. Самоуправление любыми сельскохозяйственными и городскими кооперативами осуществляется в соответствии с полномочиями закона и их уставов и находится под защитой и надзором государства, обязанного заботиться о развитии кооперативов.

6. Допускается создание в законодательном порядке принудительных кооперативов в общественных или государственных интересах либо с целью совместного использования сельскохозяйственных угодий или иных производственных ресурсов; при этом в обязательном порядке обеспечивается равное отношение к участникам кооператива.

Статья 13

1. Свобода религиозного сознания неприкосновенна. Пользование личными и политическими правами не зависит от религиозных убеждений каждого.

2. Всякая известная религия свободна, и отправление ее культовых обрядов осуществляется беспрепятственно под охраной закона. Отправление культовых обрядов, оскорбляющих общественный порядок или нравственные нормы, не допускается. Прозелитизм запрещается.

3. Служители всех известных религий находятся под таким же надзором государства и несут перед ним такие же обязательства, что и служители господствующей религии.

4. Никто не может по причине своих религиозных убеждений быть освобожден от выполнения обязанностей перед государством или отказаться подчиняться законам.

5. Никакая клятва не применяется без закона, определяющего ее форму.

Статья 14

1. Каждый может выражать и распространять свои мысли устно, письменно или в печати, соблюдая законы государства.

2. Печать свободна. Цензура и любые иные превентивные меры запрещаются.

3. Конфискация газет и других изданий, как до выхода в свет, так и после, запрещается.

В порядке исключения конфискация допускается при наличии ордера прокурора после выхода изданий в свет в случаях:

- a) оскорбления христианской или любой другой известной религии;
- b) оскорбления личности Президента Республики;
- c) помещения публикации, раскрывающей информацию о структуре, вооружении и размещении вооруженных сил или фортификационных укреплений страны, либо имеющей целью насильственное свержение государственного строя, либо направленной против территориальной целостности государства;
- d) помещения неприличных публикаций, явно оскорбляющих общественную мораль, в определенных законом случаях.

4. Во всех указанных в предыдущем пункте случаях прокурор в течение двадцати четырех часов с момента конфискации должен передать дело на рассмотрение судебного совета, который также в течение двадцати четырех часов должен принять решение о сохранении или снятии ордера на конфискацию; в ином случае конфискация автоматически аннулируется. Как издатель конфискованной газеты или другого издания, так и прокурор сохраняют право на апелляцию.

5. Порядок полного исправления неточных публикаций через печать определяется законом.

6. После не менее чем трехкратного в течение пяти лет осуждения за указанные в пункте 3 преступления суд принимает решение об окончательном или временном прекращении выпуска издания, а в серьезных случаях - о запрещении осужденному заниматься журналистской деятельностью - в порядке, определяемом законом. Прекращение выпуска издания или его запрещение вступают в силу с момента, когда приговор становится окончательным и не подлежит пересмотру.

7. Преступления печати рассматриваются как пресеченные на месте и подлежат суду в порядке, определенном законом.

8. Предпосылки и качества, необходимые для занятия журналистской деятельностью, определяются законом.

9. Законом может быть предписано придание гласности средств финансирования газет и журналов.

Статья 15

1. Положения предыдущей статьи об охране печати не применяются к кинематографу, фотопроизводству, радио, телевидению и любому иному сходному средству передачи слова или действия.

2. Радио и телевидение находятся под непосредственным контролем государства; их деятельность направлена на объективную и на равных условиях передачу информации и известий, а также распространение произведений литературы и искусства при обеспечении качественного уровня передач, диктуемого их социальной миссией и интересами культурного развития страны.

Статья 16

1. Искусство и наука, исследование и преподавание свободны; их развитие и распространение являются обязанностью государства. Академические свободы и свобода преподавания не освобождают от долга подчинения Конституции.

2. Образование является важнейшей задачей государства и имеет целью моральное, духовное, профессиональное и физическое воспитание греков, развитие их национального и религиозного сознания и формирование их как свободных и ответственных граждан.

3. Срок обязательного обучения не может быть менее девяти лет.

4. Все греки имеют право на бесплатное образование на всех его ступенях в государственных учебных заведениях. Государство оказывает поддержку отличившимся, а также нуждающимся в помощи или специальной защите учащимся в соответствии с их способностями.

5. Высшее образование дается исключительно учебными заведениями, имеющими статус юридических лиц публичного права и полностью самоуправляемыми. Эти учебные заведения находятся под надзором государства, имеют право на финансовую поддержку с его стороны и функционируют на основе законов об этих заведениях. Слияние и разделение высших учебных заведений может иметь место и вопреки любым противоречащим положениям, как это определено законом.

Особый закон определяет вопросы, касающиеся студенческих ассоциаций и участия в них учащихся.

6. Профессора высших учебных заведений являются государственными чиновниками. Остальной преподавательский персонал вузов также исполняет публичные функции в соответствии с условиями, определенными законом.

Закон определяет возрастной ценз для профессоров высших учебных заведений; до его издания находящиеся на службе профессора автоматически уходят в отставку по окончании академического года, в течение которого им исполнилось шестьдесят семь лет.

7. Профессиональное и любое иное специальное обучение осуществляется государством с помощью средних специальных училищ в течение не более чем трехлетнего срока, как это специально предусмотрено законом, который определяет также профессиональные права выпускников этих училищ.

8. Закон определяет предпосылки и условия выдачи разрешения на создание и функционирование учебных заведений, не принадлежащих государству, порядок осуществления надзора над ними, а также служебный статус их преподавательского персонала.

Создание высших учебных заведений частными лицами запрещается.

9. Спорт находится под защитой и верховным надзором государства.

Государство дотирует и контролирует любые союзы спортивных обществ, как это определено законом. Закон определяет также соответствие использования предоставляемых в каждом случае дотаций предназначению дотируемых обществ.

Статья 17

1. Собственность находится под защитой государства, однако вытекающие из нее права не могут осуществляться в ущерб всеобщим интересам.

2. Никто не может быть лишен своей собственностью, кроме как в общественных интересах, подтвержденных должным образом, тогда и так, когда и как это определено законом, и во всяком случае при условии предварительной полной компенсации, соответствующей стоимости отчуждаемой собственности на момент слушания в суде вопроса о временном определении размера компенсации. При наличии прямой просьбы об окончательном определении размера компенсации учитывается стоимость на момент слушания этого вопроса в суде.

3. Изменение стоимости собственности, имевшее место после опубликования акта об отчуждении, во внимание не принимается.

4. Компенсация всегда назначается гражданским судом. Она может быть также назначена судом временно после заслушивания или вызова лица, которому предназначается и на которое может быть по усмотрению суда возложена обязанность предоставить для получения компенсации соответствующую гарантию, как это определено законом.

До момента выплаты окончательной или назначенной временно компенсации владелец сохраняет все права и конфискация собственности не допускается.

Назначенная компенсация выплачивается в обязательном порядке не позднее чем в полуторалетний срок с момента опубликования решения о временном назначении компенсации, а в случае прямого запроса об окончательном определении компенсации - с момента опубликования решения суда об этом; в противном случае отчуждение автоматически аннулируется.

Компенсация как таковая не облагается никакими налогами, вычетами или сборами.

5. Закон определяет случаи обязательного возмещения утраченного лицам, имеющим право на компенсацию, дохода с отчуждаемой недвижимой собственностью вплоть до момента выплаты компенсации.

6. При выполнении работ в интересах общества или имеющих важное значение для экономики страны закон может разрешать отчуждение в пользу государства территорий, превышающих размеры участков, необходимых для сооружения объекта. Этот закон определяет предпосылки и условия подобной экспроприации, а также порядок распределения и использования в государственных или общественных целях отчуждаемых территорий, находящихся за пределами участков, необходимых для сооружаемых объектов.

7. Закон может определять, что для сооружения имеющих очевидное общественное предназначение объектов для государства, юридических лиц публичного права, органов местного самоуправления, организаций, обслуживающих общественные интересы, и государственных предприятий допускается сооружение без компенсации подземных туннелей на необходимой глубине при условии, что обычное пользование находящейся над ними недвижимой собственностью не будет нарушено.

Статья 18

1. Особые законы регулируют вопросы собственности и распределения рудников, карьеров, пещер, археологических зон и находок, минеральных, проточных и подземных вод, а также богатств недр вообще.

2. Законом регулируются вопросы собственности, эксплуатации и управления морскими лагунами и крупными озерами, а также вопросы реализации возникающих в результате их высыхания территорий.

3. Особые законы регулируют вопросы реквизиций собственности для нужд вооруженных сил в случае войны или мобилизации либо для удовлетворения насущных социальных нужд, способных поставить под угрозу общественный порядок или здравоохранение.

4. В соответствии с определенной особым законом процедурой допускается перераспределение сельскохозяйственных угодий в целях наиболее эффективного использования земли, а также принятие мер для избежания чрезмерной чересполосицы и облегчения реорганизации существующей мелкой земельной собственности.

5. За исключением перечисленных в предыдущих пунктах случаев, законом может быть предусмотрено любое иное, требуемое особыми обстоятельствами лишение свободного пользования собственностью и извлечения из нее дохода. Закон определяет плательщика и процедуру уплаты лицу, которому это причитается, компенсации за пользование собственностью или извлечение из нее дохода; эта компенсация должна соответствовать существующим в каждом случае условиям.

Налагаемые во исполнение данного пункта меры отменяются немедленно после того, как исчезают вызвавшие их особые причины. При необоснованном продлении действия этих мер Государственный совет по ходатайству любого лица, имеющего законный интерес, принимает, по категориям случаев, решения об их отмене.

6. Законом могут регулироваться вопросы реализации заброшенных территорий с целью их использования в интересах национальной экономики и содействия безземельным гражданам. Этим законом определяются также вопросы частичной или полной компенсации владельцам в случае их появления вновь в разумные сроки.

7. Законом может быть учреждена система принудительного совместного владения смежной недвижимостью в городской местности в том случае, если самостоятельная полная или частичная

застройка отдельных участков не отвечает действующим или будущим условиям застройки в данном районе.

8. Не подлежат отчуждению сельскохозяйственные угодья Патриарших монастырей Святой Анастасии Фармаколитрии на полуострове Халкидики, Влатадес в Салониках и Иоанна Евангелиста Теолога на острове Патмос, за исключением скитов. Не может также отчуждаться находящееся в Греции имущество Патриархатов Александрии, Антиохии и Иерусалима, равно как и Святого монастыря горы Синай.

Статья 19

Тайна переписки и свободной корреспонденции или связи каким-либо иным способом абсолютно неприкосновенна. Закон определяет условия, при которых судебная власть не связана соблюдением этой тайны по соображениям национальной безопасности или в интересах расследования особо серьезных преступлений.

Статья 20

1. Каждый имеет право на законную защиту со стороны суда и может выражать перед ним свои взгляды в отношении своих прав и интересов, как это определено законом.

2. Право заинтересованного лица на предварительное слушание действует и в отношении любых административных акций или мер, предпринимаемых в ущерб его правам или интересам.

Статья 21

1. Семья как фундамент сохранения и развития нации, а также брак, материнство и детство находятся под охраной государства.

2. Многодетные семьи, инвалиды войны и мирного времени, жертвы войны, вдовы и сироты павших в войне, а также больные, страдающие неизлечимыми физическими или душевными болезнями, имеют право на особую заботу государства.

3. Государство заботится о здоровье граждан и принимает специальные меры, направленные на защиту молодости, старости, инвалидности, а также на помощь нуждающимся.

4. Обзаведение жильем тех, кто лишен его или у кого проблема жилья не решена в достаточной степени, представляет собой объект особой заботы государства.

Статья 22

1. Труд - это право, находящееся под охраной государства, которое заботится о создании условий для обеспечения занятости всех граждан и повышении уровня трудящегося сельского и городского населения.

Все трудящиеся, независимо от пола или иных различий, имеют право на равную оплату за равноценную выполняемую работу.

2. Законом определяются общие условия труда, которые дополняются заключаемыми в результате свободных переговоров коллективными трудовыми соглашениями, а в случае неудачи таких переговоров - правилами, определенными путем арбитража.

3. Любая форма принудительного труда запрещается.

Особые законы регулируют вопросы реквизиции личных услуг в случае войны или мобилизации, для удовлетворения нужд обороны страны или неотложных социальных нужд, в случаях, способных поставить под угрозу общественное здоровье, а также вопросы личной работы в органах местного самоуправления с целью удовлетворения местных нужд.

4. Государство заботится о социальном страховании трудящихся, как это определено законом.

Разъяснительное положение:

В общие условия труда включается определение способа сбора и установление обязательства уплаты профсоюзным организациям членских взносов, предусмотренных их уставами.

Статья 23

1. Государство принимает в рамках закона необходимые меры для обеспечения профсоюзных свобод, беспрепятственного осуществления связанных с ними прав и охраны их от любого посягательства.

2. Забастовки являются правом и проводятся созданными законным образом профсоюзными организациями с целью закрепления и расширения экономических и в целом трудовых интересов трудящихся.

Запрещаются в любой форме забастовки судебных чиновников и служащих органов безопасности. Право прибегать к забастовке подлежит определенным конкретным ограничениям в соответствии с регулирующим этот вопрос законом в отношении государственных служащих, служащих органов местного самоуправления и юридических лиц публичного права, а также персонала любых предприятий государственного или общественного характера, функционирование которых имеет жизненно важное значение для обслуживания основных нужд общества в целом. Масштабы этих ограничений не могут доходить до отмены права на забастовку или создания препятствий для законного осуществления этого права.

Статья 24

1. Охрана природной и культурной окружающей среды является обязанностью государства. Государство обязуется принимать специальные превентивные или репрессивные меры для ее охраны. Закон определяет вопросы, касающиеся охраны лесов и в целом лесных территорий. Запрещается применение целевой функции государственных лесов и лесных территорий, если для интересов национальной экономики не является более важным их сельскохозяйственная эксплуатация или иное использование, диктуемое государственными интересами.

2. Регулирование и контроль структуры землеустройства страны, формирования, развития, застройки и расширения городов и вообще жилых районов входят в компетенцию государства: целью этого является обеспечение функциональной целостности и развития жилых массивов, достижение наилучших возможных условий жизни.

3. Для определения района как жилого, а также для активизации на его территории градостроительной деятельности владельцы входящей в его состав недвижимости в принудительном порядке участвуют в предоставлении, без компенсации со стороны соответствующей организации, необходимой территории для сооружения улиц, площадей и в целом мест общего пользования, а также берут на себя расходы по сооружению основных градостроительных объектов общего пользования, как это определено законом.

4. Законом может предусматриваться участие владельцев недвижимости жилого района в его развитии и общем благоустройстве на основе утвержденного плана с условием предоставления взамен участка той же стоимости, части территории, подлежащей застройке, или этажей в зданиях, находящихся в этом районе.

5. Положения предыдущих пунктов применяются и к благоустройству уже существующих жилых районов. Возникающие в результате этого свободные территории передаются для создания мест общего пользования или продаются с целью покрытия расходов по благоустройству района, как это определено законом.

6. Памятники, исторические места и их элементы находятся под охраной государства. Законом должны быть определены необходимые для практического осуществления этой охраны меры по ограничению прав собственности, а также способ и вид компенсации владельцам.

Статья 25

1. Права человека как личности и как члена общественного целого гарантируются государством, все органы которого обязаны обеспечивать беспрепятственное осуществление этих прав.

2. Признание и охрана государством фундаментальных и незыблемых прав человека направлены на достижение социального прогресса в обстановке свободы и справедливости.

3. Злоупотребление правами не допускается.

4. Государство вправе требовать от всех граждан выполнения долга общественной и национальной солидарности.

Часть третья

Организация и деятельность государства

Раздел I. Структура государства

Статья 26

1. Законодательные функции осуществляются Парламентом и Президентом Республики.
2. Исполнительные функции осуществляются Президентом Республики и Правительством.
3. Судебные функции осуществляются судами, решения которых исполняются от имени греческого народа.

Статья 27

1. Никакое изменение границ государства не может быть произведено без закона, принимаемого абсолютным большинством общего числа депутатов Парламента.
2. Без закона, принимаемого абсолютным большинством общего числа депутатов Парламента, иностранные войска не могут быть допущены в пределы греческого государства, пребывать на его территории или проходить через нее.

Статья 28

1. Общепринятые нормы международного права, а также международные соглашения с момента их ратификации законом и вступления их в силу согласно условиям каждого из них являются неотъемлемой частью внутреннего греческого права и имеют приоритет перед любым противоречащим им положением закона. Применение норм международного права и международных соглашений к иностранцам обусловлено в любом случае принципом взаимности.

2. Во имя служения важным национальным интересам и развития сотрудничества с другими государствами возможно путем заключения конвенции или соглашения признание за органами международных организаций предусмотренных Конституцией компетенций. Для принятия закона о ратификации такой конвенции или соглашения требуется большинство в три пятых от общего числа депутатов Парламента.

3. Греция может свободно, путем принятия закона абсолютным большинством общего числа депутатов Парламента, пойти на ограничения в области осуществления национального суверенитета, если это диктуется важными национальными интересами, не затрагивает прав человека и основ демократического строя и производится на основе принципов равенства и с соблюдением условий взаимности.

Статья 29

1. Греческие граждане, имеющие право избирать, могут свободно создавать политические партии и участвовать в них; организация и деятельность партий должны служить свободному функционированию демократического строя.

Граждане, не приобретшие право избирать, могут участвовать в молодежных секциях партий.

2. Закон может устанавливать финансовую поддержку партий государством и гласность расходов партий и кандидатов в депутаты на избирательную кампанию.

3. Полностью запрещаются в какой бы то ни было форме выступления судебных чиновников, военнослужащих в широком смысле этого слова, представителей органов безопасности и государственных служащих в поддержку политических партий, а также активная деятельность в пользу партий служащих юридических лиц публичного права, государственных предприятий и органов местного самоуправления.

Раздел II. Президент Республики

Глава первая. Избрание Президента

Статья 30

1. Президент Республики является регулятором государственного строя. Он избирается Парламентом на пятилетний срок согласно правилам, определенным в статьях 32 и 33.

2. Пост Президента несовместим с каким бы то ни было иным постом, должностью или видом деятельности.

3. Президентский срок отсчитывается с момента принятия Президентом присяги.
4. В случае войны срок полномочий Президента продлевается до ее окончания.
5. Переизбрание одного и того же лица разрешается только один раз.

Статья 31

Президентом Республики может быть избран греческий гражданин, пребывающий в этом гражданстве не менее пяти лет, имеющий отца - греческого гражданина, достигший сорокалетнего возраста и обладающий правом избирать.

Статья 32*(1)

1. Избрание Парламентом Президента Республики осуществляется путем открытого голосования на специальном заседании, созываемом председателем Парламента не позднее чем за месяц до истечения срока полномочий действующего Президента Республики, согласно правилам, определяемым Уставом Парламента.

В случае окончательной неспособности Президента Республики исполнять свои обязанности, как это определено в пункте 2 статьи 34, а также в случае его отставки, смерти или отстранения от должности в соответствии с положениями Конституции заседание Парламента по избранию нового Президента Республики созывается не позднее чем в десятидневный срок с момента преждевременного прекращения срока полномочий предыдущего Президента.

2. Избрание Президента Республики в любом случае производится на полный срок.

3. Президентом Республики избирается кандидат, набравший большинство в две трети голосов общего числа депутатов Парламента.

В случае, если это большинство голосов не будет собрано, голосование повторяется через пять дней.

Если же и во втором туре голосования никому не удастся собрать указанное большинство голосов, голосование повторяется вновь через пять дней, и Президентом Республики избирается кандидат, набравший большинство в три пятых голосов общего числа депутатов Парламента.

4. В случае если и в третьем голосовании упомянутое квалифицированное большинство голосов не достигнуто, Парламент в десятидневный срок после этого распускается и объявляются выборы нового Парламента.

Избранный на новых выборах Парламент, собравшись незамедлительно, открытым голосованием избирает Президента Республики большинством в три пятых голосов общего числа депутатов Парламента.

Если упомянутое большинство не будет достигнуто, голосование повторяется через пять дней, и Президентом Республики избирается кандидат, набравший абсолютное большинство голосов общего числа депутатов Парламента. Если же и это большинство не достигнуто, голосование повторяется еще раз через пять дней, и из двух кандидатов, набравших наибольшее число голосов, избранным Президентом Республики считается тот, кто получит относительное большинство голосов.

5. В период между сессиями Парламент созывается в чрезвычайном порядке для избрания Президента Республики в соответствии с определяемыми пунктом 4 настоящей статьи правилами.

Если Парламент был каким-либо образом распущен, избрание Президента откладывается до созыва нового Парламента и производится в двадцатидневный срок после этого в соответствии с правилами, определяемыми пунктами 3 и 4 настоящей статьи, и с соблюдением условий пункта 1 статьи 34.

6. Если определенная предыдущими пунктами процедура избрания нового Президента своевременно не завершена, действующий Президент Республики продолжает исполнение своих обязанностей и по истечении срока полномочий до избрания нового Президента.

Разъяснительное положение:

Президент Республики, подавший в отставку до истечения срока полномочий, не может принимать участия в выборах, последовавших в результате его отставки.

Статья 33

1. Избранный Президент Республики приступает к исполнению своих обязанностей на следующий день после истечения срока полномочий покидающего свой пост Президента, а во всех иных случаях - на следующий день после своего избрания.

2. Президент Республики, перед тем как приступить к своим обязанностям, приносит перед Парламентом следующую присягу:

"Клянусь именем Святой, Единосущной и Нераздельной Троицы хранить Конституцию и законы, заботиться об их добросовестном соблюдении, защищать национальную независимость и целостность страны, оберегать права и свободы греков и служить общим интересам и прогрессу греческого народа".

3. Предоставляемый Президенту Республики гражданский лист, а также порядок деятельности аппарата, созданного для исполнения им своих функций, определяются законом.

Статья 34

1. В случае если Президент Республики отсутствует за границей свыше десяти дней, скончался, подал в отставку, отстранен от должности или по какой-либо причине лишен возможности исполнять свои обязанности, его временно замещает председатель Парламента, а если Парламента в данный момент не существует, то председатель последнего Парламента; если же такового нет или он отказывается от этого, Правительство замещает Президента коллективно.

В период замещения Президента не могут применяться положения Конституции о роспуске Парламента, за исключением пункта 4 статьи 32, а также положения об отстранении Правительства и объявлении референдума в соответствии с пунктом 2 статьи 38 и пунктом 2 статьи 44.

2. В случае если Президент Республики не в состоянии выполнять свои обязанности дольше тридцати дней, Парламент созывается в обязательном порядке, даже если он был распущен, с целью разрешения большинством в три пятых голосов общего числа депутатов вопроса об избрании нового Президента. В любом случае избрание нового Президента Республики не может задерживаться более чем на шесть месяцев с момента замещения старого в силу невозможности исполнения им своих обязанностей.

Глава вторая. Полномочия и ответственность, вытекающие из актов Президента

Статья 35*(1)

1. Ни один акт Президента Республики не имеет силы и не приводится в исполнение без контрасигнации соответствующего министра, который одной своей подписью берет ответственность на себя, а также без опубликования акта в Правительственной газете.

Если в случае отставки Правительства, согласно пункту 1 статьи 38, его председатель не скрепит подписью соответствующий декрет, то он подписывается только Президентом Республики.

2. В порядке исключения не требуют контрасигнации лишь следующие акты:

a) о назначении Премьер-министра;

b) о возложении пробного мандата на формирование Правительства в соответствии с положениями пунктов 2, 3 и 4 статьи 37;

c) о роспуске Парламента в соответствии с положениями пункта 4 статьи 32, пункта 1 статьи 41 - если декрет об этом не контрасигнует Премьер-министр, и пункта 1 статьи 53 - при отсутствии контрасигнации Совета министров;

d) о возврате для нового рассмотрения принятого Парламентом законопроекта или законопредложения в соответствии с пунктом 3 статьи 42;

e) о назначении персонала в аппарате Президента Республики.

3. Декрет о назначении референдума по законопроекту в соответствии с пунктом 2 статьи 44 скрепляется подписью председателя Парламента.

Статья 36

1. Президент Республики, при обязательном соблюдении положений пункта 1 статьи 35, представляет государство на международной арене, объявляет войну, заключает мирные договоры, договоры о союзе, об экономическом сотрудничестве и участии в международных организациях или союзах, объявляет их в Парламенте с необходимыми разъяснениями, если интересы и безопасность государства позволяют это.

2. Договоры о торговле, налогообложении, экономическом сотрудничестве, участии в международных организациях или союзах, а также любые другие соглашения, содержащие уступки, которые в соответствии с другими положениями Конституции не могут быть сделаны без закона или которые возлагают личное материальное бремя на греков, не имеют силы без принятия формального закона об их ратификации.

3. Секретные статьи договора ни в коем случае не могут противоречить открытым статьям.

4. Ратификация международных договоров не может являться объектом передачи законодательных полномочий в соответствии с пунктами 2 и 4 статьи 43.

Статья 37*(1)

1. Президент Республики назначает Премьер-министра, а по его предложению назначает и увольняет остальных членов Правительства и заместителей министров.

2. Премьер-министром назначается лидер партии, располагающий абсолютным большинством мест в Парламенте. Если ни одна из партий не располагает абсолютным большинством мест в Парламенте, Президент Республики поручает лидеру партии, обладающей относительным большинством мест, изучить возможность формирования Правительства, пользующегося доверием Парламента.

3. В случае неудачи Президент Республики поручает такую же миссию лидеру партии, занимающей по числу депутатов второе место в Парламенте, а если и эта попытка окажется безуспешной - лидеру третьей по численности мест в Парламенте партии. Каждый пробный мандат имеет силу в течение трех дней. Если пробные мандаты не дадут результата, Президент Республики созывает лидеров партий и, убедившись в невозможности формирования Правительства, пользующегося доверием Парламента, поручает формирование Правительства из представителей всех парламентских партий с целью проведения новых всеобщих выборов; в случае же неудачи и этой попытки - возлагает миссию формирования Правительства широкого согласия с той же целью на председателя либо Государственного совета, либо Ареопага*(2), либо Контрольного совета и распускает Парламент.

4. В случаях, касающихся возложения миссии формирования Правительства или предоставления лидеру политической партии пробного мандата в соответствии с положениями предыдущих пунктов, если партия не имеет лидера или представителя либо если ее лидер или представитель не являются депутатами, Президент Республики поручает указанный мандат лицу, предложенному парламентской группой партии. Предложение относительно предоставления мандата выдвигается в течение трех дней. Перед каждым предоставлением мандата председатель Парламента или лицо, его замещающее, информирует Президента Республики о распределении мест в Парламенте между политическими партиями.

Разъяснительное положение:

При предоставлении пробных мандатов, в случае если партии имеют равное количество депутатских мест, предпочтение отдается получившей в ходе выборов большее число голосов; вновь сформированная партия с парламентской группой в соответствии с определением Устава Парламента следует за более старой, имеющей равное с ней количество депутатских мест. В вышеуказанных случаях пробный мандат не предоставляется более чем четырем политическим партиям.

Статья 38*(1)

1. Президент Республики освобождает Правительство от его обязанностей, если оно подало в отставку или если Парламент выразил ему вотум недоверия, как это определено статьей 84.

В этих случаях применяются соответствующие положения пунктов 2, 3 и 4 статьи 37.

Если Премьер-министр ушедшего в отставку Правительства является руководителем или представителем партии, обладающей абсолютным большинством общего числа депутатов, применяются соответствующие положения пункта 3 статьи 37, вариант 3.

2. В случае отставки или кончины Премьер-министра Президент Республики назначает Премьер-министром лицо, предложенное парламентской фракцией партии, к которой принадлежал сменяемый глава Правительства; предложение о выдвижении кандидатуры на пост Премьер-министра вносится не позднее чем в течение трех дней. До назначения нового Премьер-министра обязанности главы Правительства исполняет первый по очереди заместитель Премьер-министра или министр.

Разъяснительное положение:

Положение пункта 2 применяется также в случае замещения Президента Республики в соответствии со статьей 34.

Статья 39*(1)

Аннулирована.

Статья 40

1. Президент Республики созывает Парламент регулярно, раз в год в порядке, определенном в пункте 1 статьи 64, а также в чрезвычайном порядке в тех случаях, когда он сочтет это разумным, объявляя лично или через Премьер-министра о начале и конце каждой парламентской сессии.

2. Президент Республики может лишь однократно прекратить работу парламентской сессии, либо отсрочив ее начало, либо прервав ее заседания.

3. Прекращение работы не может продолжаться более тридцати дней или быть повторено в течение той же парламентской сессии без согласия Парламента.

Статья 41*(1)

1. Президент Республики может распустить Парламент, если два состава Правительства подали в отставку или им был выражен вотум недоверия Парламентом, состав которого не обеспечивает правительственную устойчивость. Выборы проводятся Правительством, которое обладает доверием распускаемого Парламента. В ином случае применяется соответствующий третий вариант пункта 3 статьи 37.

2. Президент Республики может распустить Парламент по предложению Правительства, располагающего вотумом доверия, с целью обновления народного мандата перед решением национального вопроса исключительной важности. Исключается роспуск нового состава Парламента по данной причине.

3. Декрет о роспуске Парламента, скрепленный Советом министров в случае, указанном в предыдущем пункте, должен одновременно содержать объявление выборов в тридцатидневный срок и предусматривать созыв Парламента в тридцатидневный срок после этого.

4. Парламент, избранный после роспуска предыдущего, не может быть распущен ранее чем через год с момента начала его работы, за исключением случаев, указанных в пункте 3 статьи 37 и пункте 1 настоящей статьи.

5. Парламент распускается в обязательном порядке в случае, указанном в пункте 4 статьи 32.

Разъяснительное положение:

Во всех без исключения случаях декрет о роспуске Парламента должен содержать объявление о выборах в течение тридцати дней и созыв нового состава Парламента в течение тридцати дней после этого.

Статья 42*(1)

1. Президент Республики издает и публикует принятые Парламентом законы в месячный срок с момента их принятия. Президент Республики может в течение срока, указанного в предыдущем пункте, вернуть в Парламент принятый им законопроект, изложив причины возврата.

2. Законопредложение или законопроект, возвращенные Президентом Республики в Парламент, выносятся на пленарное заседание последнего, и если они принимаются вновь абсолютным большинством голосов общего числа депутатов в соответствии с процедурой, указанной в пункте 2 статьи 76, Президент Республики издает и публикует их в обязательном порядке в десятидневный срок с момента их вторичного принятия.

Статья 43*(1)

1. Президент Республики издает необходимые декреты во исполнение законов; он ни в коем случае не может отложить их исполнение или сделать для кого-либо исключение в отношении их исполнения.

2. По предложению компетентного министра допускается издание регулирующих декретов на основе предоставленных законом особых полномочий и в рамках этих полномочий. Предоставление другим административным органам полномочий издавать регулирующие акты допускается с целью разрешения вопросов специального содержания, местного значения, технического или детального характера.

3. Отменен.

4. Законами, принятыми Парламентом на пленарном заседании, могут передаваться полномочия издавать регулирующие декреты для разрешения определяемых в них в общих чертах вопросов. Этими законами предопределяются общие линии и направления последующего урегулирования вопросов и ставятся сроки для использования полномочий.

5. Вопросы, которые в соответствии с пунктом 1 статьи 72 относятся к компетенции пленума Парламента, не могут являться объектом полномочий, указанных в предыдущем пункте.

Статья 44*(1)

1. В чрезвычайных случаях исключительной срочности и непредвиденной необходимости Президент Республики может по предложению Совета министров издавать акты законодательного содержания. Эти акты представляются Парламенту на утверждение, в соответствии с положениями пункта 1 статьи 72, в сорокадневный срок с момента их издания или в течение сорока дней с момента созыва сессии Парламента. Если они не представлены Парламенту в указанные выше сроки или если они не утверждены им в трехмесячный срок с момента их представления в Парламент, они утрачивают силу.

2. Президент Республики объявляет декретом проведение референдума по важным национальным вопросам в соответствии с решением абсолютного большинства от общего числа депутатов Парламента, принимаемым по предложению Совета министров.

Путем издания декрета Президент Республики может объявить референдум и по принимаемым законопроектам, регламентирующим серьезные общественные вопросы, за исключением финансовых вопросов, на основе решения трех пятых всех депутатов Парламента, принимаемого по предложению двух пятых депутатов Парламента, а также в соответствии с положениями Устава Парламента и закона, которые устанавливают порядок осуществления мер, изложенных в настоящем пункте.

В случае одобрения законопроекта срок, упомянутый в пункте 1 статьи 42, определяется со дня проведения референдума.

3. Президент Республики в особо чрезвычайных обстоятельствах может обращаться к народу с посланиями с согласия на то председателя Правительства. Послания скрепляются подписью Премьер-министра и публикуются в Правительственной газете.

Статья 45

Президент Республики возглавляет вооруженные силы страны, руководство которыми осуществляет Правительство, как это определено законом. Согласно положениям закона он также присваивает звания военнослужащим.

Статья 46

1. Президент Республики в соответствии с законом назначает и увольняет государственных служащих, кроме определенных законом исключений.

2. Президент Республики производит награждения установленными орденами согласно положениям соответствующего закона.

Статья 47*(1)

1. Президент Республики имеет право по предложению министра юстиции и по консультации с советом, состоящим в большинстве своем из судей, даровать помилование, изменять характер и сокращать срок вынесенных судами наказаний, а также отменять любые предусмотренные законом последствия вынесенных и отбытых наказаний.

2. Президент Республики, только с согласия Парламента, имеет право даровать помилование министру, осужденному в соответствии со статьей 86.

3. Амнистия предоставляется только в отношении политических преступлений путем принятия Парламентом закона, для утверждения которого необходимо большинство в три пятых от общего числа депутатов.

4. Амнистия в отношении обычных преступлений не предоставляется даже по закону.

Статья 48*(1)

1. В случае войны, мобилизации по причине внешней опасности или прямой угрозы национальной безопасности, а также выявления вооруженного движения, направленного на свержение демократического правления, Парламент своим решением, принимаемым по предложению Правительства, вводит в силу на части или всей территории страны закон об осадном положении, учреждает чрезвычайные суды и приостанавливает действие части или всех положений пункта 4 статьи 5, статей 6, 8, 9, 11; пунктов 1, 2, 3, 4 статьи 12; статей 14, 19; пункта 3 статьи 22; пункта 4 статьи 96; статьи 97. Президент Республики публикует решение Парламента.

Решением Парламента устанавливается продолжительность действия вводимых мер, которая не может превышать пятнадцати дней.

2. В случае отсутствия Парламента или объективной невозможности своевременного созыва Парламента упомянутые в предыдущем пункте меры принимаются президентским декретом, который издается по предложению Совета министров. Декрет в обязательном порядке вносится Правительством на одобрение Парламентом сразу же, как только становится возможным созыв Парламента, даже если истек сессионный период или Парламент распущен, однако не позже чем в течение пятнадцати дней.

3. Действие упомянутых в предыдущих пунктах мер может быть продлено на пятнадцать дней только по предварительному решению Парламента, который созывается даже в случае, если завершилась его сессия или он распущен.

4. Упомянутые в предыдущих пунктах меры автоматически теряют свою силу с истечением сроков, устанавливаемых пунктами 1, 2 и 3, если их действие не продлевается решением Парламента, и в любом случае по окончании войны, если они принимались вследствие последней.

5. В условиях действия мер, упомянутых в предыдущих пунктах, для срочного удовлетворения нужд и потребностей или для скорейшего восстановления функционирования демократических институтов Президентом Республики по предложению Правительства могут издаваться акты законодательного содержания. Они представляются на ратификацию в Парламент в период пятнадцати дней с момента их издания или со дня созыва сессии Парламента. Если эти акты не выносятся на пленарное заседание в течение пятнадцати дней после их представления в Парламент, они также теряют свою силу. Закон об осадном положении не может быть изменен в период его действия.

6. Упомянутые в пунктах 2 и 3 решения Парламента принимаются абсолютным большинством его депутатов, а решения, упомянутые в пункте 1, - квалифицированным большинством в три пятых от общего числа депутатов. Парламент принимает эти решения в рамках одного заседания.

7. В течение всего периода действия упомянутых в настоящей статье мер с полным правом сохраняют свою силу положения статей 61 и 62 Конституции, даже если Парламент распущен или завершилась его сессия.

Глава третья. Особая ответственность Президента Республики

Статья 49

1. Президент Республики не несет никакой ответственности за действия, совершенные при выполнении им своих обязанностей, за исключением государственной измены или преднамеренного нарушения Конституции. Преследование за действия, не связанные с выполнением им своих обязанностей, откладывается до истечения срока его президентских полномочий.

2. Предложение о выдвижении против Президента Республики обвинения и привлечении его к судебной ответственности представляется в Парламент за подписями не менее одной трети депутатов и принимается решением, за которое голосует большинство в две трети от общего числа депутатов.

3. Если предложение принимается, Президент Республики предстает перед судом, предусмотренным статьей 86, с применением содержащихся в ней положений на этот счет.

4. С момента привлечения к суду Президент Республики воздерживается от исполнения своих обязанностей и его замещает лицо, указанное в статье 34; с момента же вынесения судом, предусмотренным статьей 86, оправдательного приговора он вновь приступает к исполнению своих обязанностей, если срок его полномочий не закончился.

5. Закон, принимаемый Парламентом на пленарном заседании, регулирует вопросы применения положений настоящей статьи.

Статья 50

Президент Республики не имеет иной компетенции, кроме прямо порученной ему Конституцией и сопутствующими ей законами.

Раздел III. Парламент

Глава первая. Избрание и созыв Парламента

Статья 51

1. Число депутатов Парламента определяется законом, однако оно не может быть менее двухсот или более трехсот.

2. Депутаты Парламента представляют нацию.

3. Депутаты Парламента избираются путем прямого, всеобщего и тайного голосования гражданами, обладающими правом избирать, как это определено законом. Закон не может ограничивать право избирать, кроме как в случае, когда не достигнут минимальный возраст или отсутствует юридическая дееспособность либо в результате не подлежащего отмене уголовного наказания за некоторые виды преступлений.

4. Парламентские выборы проводятся одновременно на всей территории государства.

Законом может быть определен порядок осуществления избирательных прав избирателями, находящимися за пределами государства.

5. Осуществление избирательных прав является обязательным. Исключения и уголовные санкции в каждом случае определяются законом.

Статья 52

Свободное и не допускающее фальсификации народное волеизъявление как выражение народного суверенитета гарантируется всеми должностными лицами государства, которые обязаны обеспечивать его во всех случаях. Уголовное наказание нарушителей настоящего положения определяется законом.

Статья 53

1. Депутаты избираются на непрерывный четырехлетний срок начиная со дня всеобщих выборов. По завершении срока полномочий Парламента Президентским декретом, скрепленным подписями членов Совета министров, объявляется проведение всеобщих выборов в тридцатидневный срок, а также созыв нового Парламента на очередное заседание в течение последующих тридцати дней.

2. Депутатское место, освободившееся в течение последнего года срока полномочий Парламента, не замещается путем дополнительных выборов, когда таковые требуются по закону, если только число вакантных мест не превышает одну пятую от общего числа депутатов Парламента.

3. В случае войны срок полномочий Парламента продлевается на все время ее продолжения. Если Парламент распущен, проведение выборов откладывается до окончания войны, а распущенный Парламент автоматически созывается вновь.

Статья 54

1. Избирательная система и избирательные округа определяются законом.

2. Число депутатов Парламента для каждого избирательного округа определяется Президентским декретом на основе численности законного населения округа по результатам последней переписи.

3. Часть Парламента (не более одной двадцатой от общего числа депутатов) может избираться в едином порядке от всей территории государства пропорционально результатам, полученным каждой партией по стране в целом, как это определено законом.

Глава вторая. Качества, представляющие препятствие или несовместимые со статусом депутата Парламента

Статья 55

1. Для избрания депутатом Парламента необходимо быть греческим гражданином, обладать юридической способностью избирать и достичь ко дню избрания двадцатипятилетнего возраста.

2. Депутаты Парламента, лишённые любого из вышеперечисленных качеств, автоматически лишаются депутатского мандата.

Статья 56

1. Штатные государственные чиновники и служащие, офицеры вооруженных сил и органов безопасности, служащие органов местного самоуправления, мэры и председатели общин, управляющие или председатели административных советов юридических лиц публичного права, государственных или муниципальных предприятий, нотариусы, хранители актов гражданского состояния и ипотечных записей не могут объявляться кандидатами и тем более избираться

депутатами Парламента, если они не уйдут в отставку к моменту выдвижения кандидатуры. Отставкой в данном случае считается подача письменного прошения на этот счет. Запрещается возвращение на действительную службу ушедших в отставку военнослужащих. Запрещается также возвращение на службу гражданских служащих и чиновников до прошествия года с момента отставки.

2. Действие указанных в предыдущем пункте ограничений не распространяется на профессоров и преподавателей высших учебных заведений. Закон определяет способ их замещения на срок полномочий Парламента; при этом выполнение ими связанных с профессорским или преподавательским статусом функций откладывается до окончания этого срока.

3. Штатные государственные служащие, военнослужащие, находящиеся на действительной службе, и офицеры органов безопасности, служащие юридических лиц публичного права вообще, управляющие и служащие государственных и муниципальных предприятий или учреждений, обслуживающих общественные интересы, не могут объявляться кандидатами и тем более избираться депутатами Парламента от любого избирательного округа, на территории которого они служили более чем три месяца в течение трех лет, предшествовавших выборам. Эти ограничения распространяются на лиц, исполнявших обязанности генеральных секретарей министерств в течение последних шести месяцев четырехлетнего срока полномочий Парламента. Эти ограничения не распространяются на кандидатов в государственные депутаты и низших служащих центральных государственных служб.

4. Гражданские служащие и военнослужащие вообще, взявшие на себя в соответствии с законом обязательство состоять на службе на протяжении определенного срока, не могут объявляться кандидатами и тем более избираться депутатами Парламента в течение срока действия этих обязательств.

Статья 57

1. Функции депутата Парламента несовместимы с деятельностью или статусом члена административного совета, управляющего и генерального директора или их заместителей, служащего торговой фирмы или предприятия, пользующегося особыми льготами или государственными дотациями, а также государственного предприятия, получающего концессии.

2. Депутаты Парламента, подпадающие под положения предыдущего пункта, в течение восьми дней с момента окончательного утверждения их избрания обязаны заявить о выборе между депутатским мандатом или вышеупомянутой деятельностью. В случае отсутствия такого своевременного заявления они автоматически лишаются депутатского мандата.

3. Депутаты Парламента, принявшие на себя выполнение каких-либо из указанных в предыдущей или данной статье функций или видов деятельности, характеризующихся как препятствующие выдвижению кандидатуры в Парламент или несовместимые с депутатским мандатом, автоматически лишаются этого мандата.

4. Депутаты Парламента не могут брать на себя комиссионные услуги, разработку проектов или выполнение заказов для государства, органов местного самоуправления или других юридических

лиц публичного права, государственных или муниципальных предприятий, рассрочку уплаты государственных или муниципальных налогов. Они не могут также брать концессии с использования принадлежащей им недвижимости. Нарушение положений настоящего пункта сопряжено с лишением депутатского мандата и аннулированием сделок. Эти сделки аннулируются и в тех случаях, когда они заключаются торговыми фирмами или предприятиями, в которых депутат Парламента исполняет функции директора, административного или юридического советника либо является полноправным или ассоциированным компаньоном.

5. Особый закон определяет способ продления, передачи или аннулирования контрактов на выполнение работ и проектов, упомянутых в пункте 4 и заключенных депутатом Парламента до его избрания.

Статья 58

Контроль и судебное разбирательство касательно парламентских выборов, авторитетность которых подвергнута сомнению с приведением фактов нарушения закона о проведении выборов либо несоответствия их юридическим требованиям, поручается Высшему специальному суду, создаваемому в соответствии со статьей 100.

Глава третья. Обязанности и права депутатов Парламента

Статья 59

1. Перед тем как приступить к своим обязанностям, депутаты приносят в зале заседаний Парламента в ходе публичного заседания следующую присягу:

"Клянусь именем Святой, Единосущной и Нераздельной Троицы хранить веру Родине и демократическому строю, подчиняться Конституции и законам и сознательно выполнять свои обязанности".

2. Депутаты Парламента, исповедующие иную религию или веру, приносят эту присягу в соответствии со своей религией или вероучением.

3. Депутаты, избрание которых объявляется в отсутствие Парламента, приносят присягу перед работающей в это время парламентской секцией.

Статья 60

1. Депутаты Парламента обладают неограниченным правом иметь собственное мнение и голосовать в соответствии со своей совестью.
2. Уход в отставку с поста депутата Парламента является правом депутата, осуществляется путем подачи председателю Парламента письменного заявления и не подлежит пересмотру.

Статья 61

1. Депутат Парламента не подлежит преследованию или допросу в какой бы то ни было форме в связи с выраженным им мнением или поданным голосом в процессе выполнения депутатских обязанностей.
2. Депутат Парламента подвергается преследованию только за клевету, в соответствии с законом и с разрешения Парламента. Рассмотрение дела входит в компетенцию апелляционного суда. Считается, что указанное разрешение окончательно не дано, если Парламент не примет соответствующего решения в течение сорока пяти дней с момента подачи обвинения председателю Парламента. В случае отказа Парламента дать такое разрешение или прошествия указанного срока действия депутата считаются неподсудными.

Данный пункт применяется начиная со следующего срока полномочий Парламента.

3. Депутат Парламента не обязан давать свидетельские показания в отношении информации, попавшей к нему или полученной им при исполнении своих обязанностей, а также в отношении лиц, которые в доверительном порядке сообщили ему информацию или которые были информированы им самим.

Статья 62

На протяжении срока полномочий Парламента депутат не может быть подвергнут преследованию, аресту, тюремному заключению или каким-либо иным ограничениям без разрешения Парламента. Таким же образом депутат распущенного Парламента не может быть подвергнут преследованию за политические преступления с момента роспуска Парламента до объявления об избрании депутатов нового Парламента.

Считается, что разрешение не дано, если Парламент не примет решения по этому вопросу в трехмесячный срок с момента подачи прокурором председателю Парламента прошения о привлечении депутата к ответственности.

Трехмесячный срок продлевается на время парламентских каникул.

В случае задержания на месте преступления разрешение Парламента не требуется.

Статья 63

1. Депутаты Парламента имеют право на получение от государства вознаграждения и компенсации расходов по осуществлению своих функций; размер той и другой суммы определяется решением пленума Парламента.

2. Депутаты Парламента освобождаются от уплаты транспортных, почтовых и телефонных сборов в пределах, определяемых решением пленума Парламента.

3. В случае необоснованного отсутствия депутата Парламента более чем на пяти заседаниях в месяц с него в обязательном порядке удерживается одна тридцатая часть ежемесячного вознаграждения за каждое пропущенное заседание.

Глава четвертая. Организация и деятельность Парламента

Статья 64

1. Парламент без специального на то решения автоматически собирается каждый год в первый понедельник октября на очередную сессию для исполнения в течение года своих функций, если только Президент Республики не созовет его ранее в соответствии со статьей 40.

2. Продолжительность очередной сессии не может быть менее пяти месяцев, не считая времени ее отсрочки в соответствии со статьей 40.

Очередная сессия продлевается в обязательном порядке до одобрения бюджета в соответствии со статьей 79 или до принятия указанного в этой статье специального закона.

Статья 65

1. Парламент определяет способ своего свободного и демократического функционирования с помощью Устава, принимаемого на пленарном заседании в соответствии со статьей 76 и публикуемого по распоряжению председателя Парламента в Правительственной газете.

2. Парламент избирает из числа депутатов своего председателя и остальных членов президиума в определенном Уставом порядке.

3. Председатель и заместители председателя избираются в начале каждого срока полномочий Парламента.

Это положение не применяется к председателю и заместителям председателя, избираемым на текущей первой сессии Пятого Ревизионного Парламента*(3).

По предложению пятидесяти депутатов Парламент может выразить недоверие своему председателю либо члену президиума, в результате чего их полномочия прекращаются.

4. Председатель Парламента руководит его работой, заботится об обеспечении беспрепятственного осуществления им своих функций, об охране свободного мнения и слова депутатов и о соблюдении порядка; он может применять дисциплинарные меры в отношении любого депутата, допускающего отклонения от правил, определяемых Уставом Парламента.

5. Уставом может быть предусмотрено создание при Парламенте научной службы для оказания ему содействия в законодательной деятельности.

6. Уставом определяются как организация служб Парламента под надзором председателя, так и все вопросы, касающиеся его персонала. Акты председателя, относящиеся к найму и служебному положению персонала Парламента, могут быть аннулированы после рассмотрения обращения или заявления в Государственном совете.

Статья 66

1. Парламент проводит публичные заседания в зале заседаний, однако по просьбе Правительства или пятнадцати депутатов, одобренной большинством депутатов на секретном заседании, он может работать при закрытых дверях. После этого принимается решение, следует ли повторить дебаты по данному вопросу на публичном заседании.

2. Министры и их заместители имеют право свободного входа на заседания Парламента, и слово им предоставляется по первому требованию.

3. Парламент и парламентские комиссии могут потребовать присутствия компетентного в обсуждаемом ими вопросе министра или заместителя министра.

Парламентские комиссии могут через компетентного министра вызывать любого государственного служащего, которого они сочтут полезным для выполнения ими своих функций.

Статья 67

Парламент не может принимать решения, кроме как абсолютным большинством голосов присутствующих депутатов, которое ни в коем случае не может быть менее одной четвертой от общего числа депутатов.

В случае разделения голосов поровну голосование повторяется, а после нового разделения предложений отвергается.

Статья 68

1. В начале каждой очередной сессии Парламент создает комиссии из числа своих членов с целью изучения и рассмотрения представляемых законопроектов и законопредложений; комиссии подчиняются пленуму и секциям Парламента.

2. Парламент решением, принимаемым большинством в две пятых и по предложению одной пятой от общего числа депутатов, создает из числа своих членов комиссии по расследованию.

Для создания комиссий по расследованию вопросов, относящихся к внешней политике и национальной обороне, требуется решение Парламента, принимаемое абсолютным большинством голосов общего числа депутатов.

Состав и порядок работы этих комиссий определяются Уставом Парламента.

3. Парламентские комиссии и комиссии по расследованию, а также предусмотренные статьями 70 и 71 секции Парламента формируются пропорционально представительству партий, групп и независимых депутатов в соответствии с Уставом.

Статья 69

Никто не может по своей воле появляться в Парламенте и выступать в нем устно или письменно. Доклады представляются через соответствующего депутата или передаются председателю. Парламент имеет право пересылать адресованные ему доклады министрам и их заместителям, которые обязаны по мере необходимости давать разъяснения.

Статья 70

1. Парламент осуществляет свою законодательную функцию на пленарных заседаниях.

2. Устав Парламента предусматривает также осуществление определяемой им с учетом ограничений, содержащихся в статье 72, законодательной деятельности по секциям, число которых не должно превышать две.

Порядок формирования и деятельности секций определяется в каждом случае решением Парламента в начале очередной сессии абсолютным большинством голосов общего числа депутатов.

3. Уставом Парламента устанавливается также распределение компетенции (по министерствам) между секциями.

4. Если не определено иначе, положения Конституции о Парламенте сохраняют силу в отношении его деятельности как на пленарных заседаниях, так и по секциям.

5. Необходимое для принятия решения в секциях большинство голосов не может быть менее двух пятых от числа депутатов в секции.

6. Парламентский контроль осуществляется Парламентом на пленарных заседаниях не реже двух раз в неделю в порядке, определяемом Уставом Парламента.

Статья 71

В ходе перерыва в работе Парламента его законодательная деятельность, за исключением законов, которые определены в статье 72 и принятие которых входит в компетенцию пленума, осуществляется секцией Парламента, формируемой в порядке, определенном в пункте 3 статьи 68 и в статье 70.

Уставом может быть предусмотрено изучение законопроектов или законопредложений парламентской комиссией, состоящей из депутатов, входящих в состав данной секции.

Статья 72

1. На пленарном заседании Парламента обсуждаются и принимаются его Устав, законопроекты и законопредложения об избрании депутатов, по вопросам, перечисленным в статьях 3, 13, 27, 28 и пункте 1 статьи 36, об осуществлении и защите прав человека, о деятельности политических партий, о предоставлении законодательных полномочий в соответствии с пунктом 4 статьи 43, об ответственности министров, об осадном положении, о гражданском листе Президента Республики и об аутентичном толковании законов в соответствии со статьей 77, равно как и по любому другому вопросу, который относится к компетенции пленума Парламента в соответствии с особыми положениями или для урегулирования которого требуется квалифицированное большинство голосов.

На пленарном заседании Парламента принимается также госбюджет, отчет о его исполнении и бюджет Парламента.

2. Обсуждение и принятие всех прочих законопроектов и законопредложений в принципе, по статьям и в целом может быть поручено секции Парламента в порядке, определенном в статье 70.

3. Беря на себя принятие законопроекта или законопредложения, секция выносит окончательное решение о своей компетентности в этом вопросе, имея право передать любое сомнение на рассмотрение пленума Парламента решением, принимаемым абсолютным большинством голосов общего числа депутатов, входящих в состав секции. Решение пленума является обязательным для секций.

4. Правительство может представить законопроект особо важного значения для обсуждения и принятия на пленарное заседание Парламента вместо секций.

5. Пленум Парламента может своим решением, принимаемым абсолютным большинством голосов общего числа депутатов, потребовать представления на его обсуждение и принятие в принципе, по статьям и в целом законопроекта или законопредложения, находящегося на рассмотрении секции.

Глава пятая. Законодательная деятельность Парламента

Статья 73

1. Право предлагать законы принадлежит Парламенту и Правительству.

2. Законопроекты, относящиеся каким-либо образом к назначению пенсий и определению необходимых для этого предпосылок, вносятся только министром финансов по консультации с Контрольным советом, а если речь идет о пенсиях, выплачиваемых из бюджета органов местного самоуправления или других юридических лиц публичного права, - компетентным министром и министром финансов. Законопроекты о пенсиях должны быть особыми; под угрозой отмены запрещается включение положений о пенсиях в законы, имеющие целью урегулирование других вопросов.

3. Никакое законопредложение, поправка или дополнение, исходящее от Парламента, не могут быть вынесены на обсуждение, если они сопряжены с расходами либо сокращением доходов или собственности государства, органов местного самоуправления или других юридических лиц публичного права в целях выплаты заработной платы, пенсий или предоставления любых материальных льгот какому-либо лицу.

4. Являются, однако, приемлемыми поправки или дополнения, внесенные лидером партии или представителем парламентской группы в порядке, определенном в пункте 3 статьи 74, в случае если речь идет о законопроектах, относящихся к организации государственных служб и учреждений, представляющих общественный интерес, к общим вопросам служебного положения государственных служащих, служащих органов местного самоуправления или других юридических лиц публичного права, равно как и любых государственных предприятий.

5. Законопроект, которым устанавливаются местные или специальные налоги либо какие бы то ни было сборы в пользу организаций или юридических лиц публичного или частного права, должен быть также скреплен подписями министров координации и финансов.

Статья 74

1. Любой законопроект и любое законопредложение в обязательном порядке сопровождаются докладом с их обоснованием; до передачи на рассмотрение пленума или секции Парламента они могут быть переданы на юридическую и техническую разработку в научную службу, с момента ее создания в соответствии с пунктом 5 статьи 65, как это определено Уставом Парламента.

2. Внесенные в Парламент законопроекты и законопредложения передаются в соответствующую парламентскую комиссию. По представлении доклада комиссии или по прошествии установленного для его представления срока безрезультатно они в трехдневный срок передаются на обсуждение Парламента, если только они не охарактеризованы компетентным министром как носящие срочный характер. Обсуждение начинается после устных докладов компетентного министра и представителей парламентской комиссии.

3. Поправки, предлагаемые депутатами к законопроектам и законопредложениям, обсуждение которых входит в компетенцию пленума или секций Парламента, не принимаются к обсуждению, если они не представлены до дня начала обсуждения включительно, за исключением случаев, когда с обсуждением поправок согласно Правительство.

4. Не принимаются к обсуждению законопроекты или законопредложения, направленные на изменение положения существующего закона, если в докладе с их обоснованием не приводится полностью текст изменяемого положения, а в самом тексте законопроекта или законопредложения - новое положение, как оно формулируется после изменения.

5. Законопроект или законопредложение, содержащие положения, не имеющие отношения к их основному объекту, не принимаются к обсуждению.

Не принимается к обсуждению какое бы то ни было дополнение или изменение, если оно не связано с основным объектом законопроекта или законопредложения.

В случае возникновения сомнения решение принимается Парламентом.

6. Ежемесячно в установленный Уставом день неурегулированные законопредложения вносятся в соответствии с приоритетом в повестку дня и обсуждаются.

Статья 75

1. Любой законопроект и любое законопредложение, сопряженные с дополнительным бременем для бюджета и внесенные министрами, не принимаются к обсуждению, если они не сопровождаются докладом Генеральной государственной бухгалтерии, определяющим сумму расходов; если же они внесены депутатами, то до какого бы то ни было обсуждения они передаются в Генеральную государственную бухгалтерию, обязанную представить соответствующий доклад в пятнадцатидневный срок. По прошествии этого срока безрезультатно законопредложение принимается к обсуждению без такого доклада.

2. Тот же порядок действует в отношении поправок, если этого потребуют компетентные министры. В этом случае Генеральная бухгалтерия обязана представить Парламенту свой доклад в трехдневный срок. Только в случае прошествия этого срока безрезультатно обсуждение имеет место без доклада.

3. Законопроект, сопряженный с расходами или сокращением доходов, не принимается к обсуждению, если он не сопровождается специальным докладом о способе их покрытия, подписанным компетентным министром и министром финансов.

Статья 76

1. Любой законопроект и любое законопредложение, принимаемые к рассмотрению пленумом или секциями Парламента, обсуждаются, после чего происходит голосование в принципе, по статьям и в целом по одному разу.

2. В порядке исключения обсуждение и голосование по законопроектам и законопредложениям может проводиться пленумом Парламента на двух отдельных заседаниях с интервалом не менее двух дней: в принципе и по статьям - на первом заседании, затем по статьям и в целом - на втором, если этого потребует до начала обсуждения одна треть от общего числа депутатов.

3. Если в ходе обсуждения принимаются поправки, голосование в целом откладывается на одни сутки с момента распространения среди депутатов исправленного законопроекта или законопредложения.

4. Законопроекты или законопредложения, характеризуемые Правительством как крайне срочные, выносятся на голосование после ограниченного обсуждения, в котором кроме соответствующих докладчиков принимают участие Премьер-министр или компетентный министр, лидеры представленных в Парламенте партий и по одному представителю от каждой из этих партий. Уставом Парламента длительность выступлений и продолжительность обсуждения могут быть ограничены.

5. Правительство может потребовать, чтобы законопроект или законопредложение, имеющие особое значение или носящие срочный характер, были обсуждены в течение определенного числа заседаний, не более чем трех. Парламент может продлить обсуждение еще на два заседания по предложению одной десятой от общего числа депутатов. Длительность каждого выступления определяется Уставом Парламента.

6. Принятие судебных или административных кодексов, выработанных специальными комиссиями, созданными в соответствии со специальными законами, может производиться пленумом Парламента путем принятия особого закона, утверждающего их в целом.

7. Таким же способом может производиться кодификация существующих положений путем их простой классификации или введение вновь в действие отмененных законов, за исключением законов о налогообложении.

8. Законопроекты или законопредложения, отвергнутые пленумом Парламента или его секцией, не вносятся повторно на рассмотрение той же сессии или действующей после ее окончания секции.

Статья 77

1. Аутентичное толкование законов относится к законодательной функции.
2. Закон, действительно не требующий толкования, вступает в силу после публикации.

Глава шестая. Налогообложение и управление финансами

Статья 78

1. Никакой налог не может налагаться и взиматься без наличия формального закона, определяющего субъект налогообложения, дохода, вид собственности, расходы и финансовые операции или их категории, к которым данный налог относится.
2. Налог или какое-либо иное финансовое бремя не может налагаться законом, имеющим обратную силу, распространяющуюся за рамки предшествовавшего введению налога финансового года.
3. В порядке исключения при введении или увеличении импортной или экспортной пошлины, а также подоходного налога допускается их взимание со дня представления в Парламент соответствующего законопроекта при условии публикации закона в предусмотренные пунктом 1 статьи 42 сроки, но в любом случае не позднее десяти дней с момента закрытия сессии.
4. Определение объекта налогообложения, налогового коэффициента, освобождений или исключений, а также назначение пенсий не могут являться объектом законодательных полномочий, передаваемых Парламентом другим органам.

Этому запрещению не противоречит определение законом способа подтверждения доли государства и государственных организаций вообще в доходах от вызванного выполнением общественных работ автоматического роста цен на частную недвижимую собственность, примыкающую к месту проведения этих работ.
5. В порядке исключения допускается введение путем предоставления полномочий на основе законов рамок уравнительных или компенсационных сборов или пошлин, а также принятие в рамках внешних сношений страны с международными экономическими организациями экономических мер или мер, направленных на обеспечение валютных позиций страны.

Статья 79

1. Парламент на своей регулярной ежегодной сессии принимает бюджет доходов и расходов государства на предстоящий год.

2. Все доходы и расходы государства должны быть внесены в годовой бюджет и в отчет о его исполнении.

3. Бюджет вносится министром финансов на рассмотрение Парламента не позднее чем за месяц до начала финансового года и принимается в порядке, определяемом Уставом Парламента и обеспечивающем право всех представленных в Парламенте политических фракций на выражение своих взглядов.

4. Если по какой-либо причине исполнение доходов и расходов на основе бюджета становится невозможным, они исполняются на основе специального закона, принимаемого в каждом случае.

5. Если ввиду окончания срока полномочий Парламента принятие бюджета или предусмотренного в предыдущем пункте специального закона становится невозможным, действие бюджета закончившегося или заканчивающегося финансового года продлевается на четыре месяца декретом, издаваемым по предложению Совета министров.

6. Законом может быть установлен порядок составления бюджета на двухлетний срок.

7. Не позднее года с момента окончания финансового года в Парламент представляется отчет об исполнении бюджета, а также общий государственный баланс, которые рассматриваются специальной парламентской комиссией и утверждаются Парламентом в порядке, определяемом его Уставом.

8. Программы экономического и социального развития утверждаются пленумом Парламента, как это определено законом.

Статья 80

1. Какие бы то ни было оклады, пенсии, субсидии или вознаграждения не могут быть включены в государственный бюджет или предоставлены без особого закона организационного или иного содержания.

2. Закон определяет порядок чеканки и эмиссии национальной валюты.

Раздел IV. Правительство

Глава первая. Порядок формирования и задачи Правительства

Статья 81

1. Правительством является Совет министров, состоящий из Премьер-министра и министров. Вопросы состава и деятельности Совета министров определяются законом. Декретом, издаваемым по предложению Премьер-министра, один или несколько министров могут быть назначены заместителями председателя Совета министров.

Закон определяет положение заместителей министров в ранге министра, министров без портфеля, заместителей министров, которые могут являться членами Правительства, а также постоянных служебных заместителей министров.

2. Никто не может быть назначен членом Правительства или заместителем министра, если он не обладает качествами, определенными статьей 55 для депутатов Парламента.

3. Любая профессиональная деятельность членов Правительства, заместителей министров и председателя Парламента приостанавливается на время исполнения ими своих обязанностей.

4. Закон может определять условия несовместимости постов министра и заместителя министра с иной деятельностью.

5. В случае отсутствия заместителя председателя Правительства Премьер-министр в случае необходимости назначает из числа министров своего временного заместителя.

Статья 82

1. Правительство определяет и направляет общую политику страны в соответствии с положениями Конституции и законов.

2. Премьер-министр обеспечивает единство Правительства и направляет действия его и государственного аппарата в целом на претворение в жизнь правительственной политики в рамках закона.

Статья 83

1. Каждый из министров выполняет определенные законом функции. Министры без портфеля выполняют те функции, которые им поручает своим решением Премьер-министр.

2. Заместители министра выполняют функции, порученные им совместным решением Премьер-министра и соответствующего министра.

Глава вторая. Отношения между Парламентом и Правительством

Статья 84

1. Правительство должно пользоваться доверием Парламента. В пятнадцатидневный срок после принятия присяги Премьер-министром Правительство обязано запросить у Парламента вотум доверия; оно может также сделать это в любой иной момент. Если в процессе формирования Правительства работа Парламента прерывается, он созывается в пятнадцатидневный срок для решения вопроса о вотуме доверия.

2. Парламент может своим решением лишить доверия Правительство или кого-либо из его членов. Предложение о вотуме недоверия не может вноситься ранее чем через шесть месяцев после того, как подобное предложение было отвергнуто Парламентом.

Предложение о вотуме недоверия должно быть подписано по меньшей мере одной шестой от общего числа депутатов и содержать четкое определение вопросов, по которым будут вестись дебаты.

3. В порядке исключения предложение о вотуме недоверия может быть внесено и до истечения шестимесячного срока, если оно подписано абсолютным большинством общего числа депутатов.

4. Дебаты по предложению о вотуме доверия или недоверия начинаются спустя два дня после внесения соответствующего предложения, если Правительство (в случае внесения предложения о вотуме недоверия) не потребует немедленного начала дебатов. Дебаты не могут продолжаться дольше трех дней.

5. Голосование по предложению о вотуме доверия или недоверия проводится сразу же по завершении дебатов, однако по просьбе Правительства оно может быть отложено на сорок восемь часов.

6. Предложение о вотуме доверия не может быть принято, если оно не одобрено абсолютным большинством присутствующих депутатов; это большинство не может быть менее двух пятых от общего числа депутатов. Предложение о вотуме недоверия принимается только в том случае, если оно одобрено абсолютным большинством голосов общего числа депутатов.

7. В голосовании по вышеуказанным предложениям принимают участие министры и их заместители, являющиеся депутатами Парламента.

Статья 85

Члены Совета министров, равно как и заместители министров, несут коллективную ответственность за общую политику Правительства, а каждый из них - за действия или упущения в сфере своей компетенции в соответствии с положениями законов об ответственности министров. Письменное или устное указание Президента Республики ни в коем случае не освобождает министров и их заместителей от ответственности.

Статья 86

1. Парламент имеет право выдвигать против действующих или бывших членов Правительства и заместителей министров, в соответствии с законами об ответственности министров, обвинения в суде по этим делам; этот суд создается под председательством председателя Ареопага в количестве двенадцати судей, избираемых председателем Парламента на публичном заседании из числа членов Ареопага и председателей апелляционных судов, назначенных на свои посты до выдвижения обвинения, в порядке, определенном законом.

2. Привлечение к ответственности, следствие или предварительное расследование в отношении указанных в пункте 1 лиц касательно действий или упущений при исполнении ими своих обязанностей не допускается без предварительного решения Парламента на этот счет.

Если в ходе проведения административного расследования выявляются данные, достаточные, чтобы обосновать ответственность члена Правительства или заместителя министра в соответствии с положениями закона об ответственности министров, лица, проводящие расследование, передают их по окончании административного расследования через компетентного прокурора в Парламент.

Только Парламент имеет право приостановить уголовное преследование.

3. Если процедура привлечения к ответственности министра или заместителя министра прервана по какой бы то ни было причине, в том числе ввиду срока давности, Парламент может по просьбе подследственного создать своим решением особую комиссию из числа депутатов и высших судебных чиновников с целью расследования обвинения, как это предусмотрено Уставом.

Раздел V. Судебная власть

Глава первая. Судебные чиновники и служащие

Статья 87

1. Правосудие осуществляется судами, состоящими из постоянных судей, пользующихся функциональной и личной независимостью.

2. При исполнении своих обязанностей судьи подчиняются только Конституции и законам; они ни в коем случае не обязаны подчиняться положениям, введенным в действие в отсутствие Конституции.

3. Надзор за деятельностью постоянных судей осуществляется судьями более высокого ранга, а также прокурором и заместителем прокурора Ареопага, а за деятельностью прокуроров - членами Ареопага и прокурорами более высокого ранга, как это определено законом.

Статья 88

1. Судебные чиновники назначаются пожизненно Президентским декретом на основе закона, определяющего необходимые для этого качества и процедуру отбора кандидатур.

2. Доходы судебных чиновников соответствуют выполняемым ими функциям. Вопросы их ранга, назначения окладов, а также общие вопросы их служебного положения определяются особыми законами.

3. Законом может быть предусмотрен период стажировки и испытательный срок продолжительностью до трех лет для судебных чиновников до их утверждения на постоянную работу. В течение этого времени они могут исполнять обязанности постоянного судьи, как это определено законом.

4. Судебные чиновники могут быть отстранены от работы только по решению суда вследствие признания их виновными в совершении уголовного преступления или серьезного дисциплинарного проступка, а также вследствие болезни, инвалидности или служебного несоответствия, подтвержденных в определенном законом порядке с соблюдением положений пунктов 2 и 3 статьи 93.

5. Судебные чиновники вплоть до ранга члена или заместителя прокурора апелляционного суда и приравненных к ним рангов покидают службу в обязательном порядке по достижении шестидесятипятилетнего возраста, а те, кто имеет более высокий ранг, чем вышеупомянутые, покидают службу в обязательном порядке по достижении шестидесятисемилетнего возраста. При приведении этих положений в исполнение днем достижения возрастного ценза в любом случае считается 30 июня года ухода судебного чиновника со службы.

6. Перемещение судебных чиновников запрещается. В порядке исключения допускается перемещение постоянных судей с целью замещения должностей заместителей прокурора Ареопага (в общей сложности до половины этих должностей), а также взаимное перемещение заместителей членов судов первой инстанции и прокуратур по просьбе перемещаемых, как это определено законом.

7. В специально предусмотренных Конституцией судах или советах, в состав которых входят члены Государственного совета и Ареопага, председательствует старший по рангу среди них.

Разъяснительное положение:

При правильной трактовке статьи 88 допускается также назначение членов Контрольного совета на должности заместителей членов судов в порядке, определенном законом.

Статья 89

1. Судебным чиновникам воспрещается предоставление каких-либо иных оплачиваемых услуг, равно как и занятие какой-либо профессиональной деятельностью.

2. В порядке исключения допускается избрание судебных чиновников членами Академии, профессорами или доцентами высших учебных заведений, а также их участие в специальных административных судах, советах или комиссиях, за исключением административных советов предприятий и торговых фирм.

3. Допускается также возложение на судебных чиновников административных функций либо параллельно с исполнением ими своих основных обязанностей, либо с отрывом от них на определенный срок, как это определено законом.

Статья 90

1. Продвижение по службе, назначение, перемещение, прикомандирование и переаттестация судебных чиновников производятся Президентскими декретами, издаваемыми на основании предшествующих решений Высшего судебного совета. Совет создается из председателя соответствующего суда высшей инстанции и членов этого суда, назначаемых путем жеребьевки из числа тех, кто уже прослужил в суде не менее двух лет, как это определено законом. В состав Высшего судебного совета по гражданским и уголовным делам входит прокурор Ареопага, а в состав Контрольного совета - генеральный государственный комиссар при Контрольном совете.

2. Для рассмотрения вопросов выдвижения на должности государственных советников, членов и заместителей прокурора Ареопага, председателей и прокуроров апелляционных судов и членов Контрольного совета указанный в пункте 1 Совет создается в расширенном составе, как это определено законом. Положение, содержащееся в последней фразе пункта 1, применяется и в данном случае.

3. Если министр не согласен с мнением Высшего судебного совета, он может передать рассматриваемый вопрос на пленум соответствующего суда высшей инстанции, как это определено законом. Право обращаться к пленуму имеет и судебный чиновник, не включенный в список на продвижение по службе, при наличии предпосылок, определенных законом.

4. Решения пленума по переданным на его рассмотрение вопросам, равно как и решения Высшего судебного совета, в отношении которых министр не выразил своего несогласия, являются для последнего обязательными.

5. Выдвижение на должности председателей и заместителей председателей Государственного совета, Ареопага и Контрольного совета членов соответствующего суда высшей инстанции производится Президентским декретом, издаваемым по предложению Совета министров, как это определено законом.

Выдвижение на должность прокурора Ареопага производится из числа членов и заместителей прокурора Ареопага аналогичным декретом.

6. Решения или действия, предпринимаемые в соответствии с положениями данной статьи, не подлежат пересмотру в Государственном совете.

Статья 91

1. Дисциплинарная власть над судебными чиновниками, начиная с ранга члена или заместителя прокурора Ареопага и выше, а также других соответствующих рангов, осуществляется Высшим дисциплинарным советом, как это определено законом.

Дисциплинарные иски возбуждаются министром юстиции.

2. Высший дисциплинарный совет создается из председателя Государственного совета (председатель совета), двух заместителей председателя или членов Государственного совета, двух заместителей председателя или членов Ареопага, двух заместителей председателя или членов Контрольного совета и двух штатных профессоров-юристов юридических факультетов университетов страны (члены совета). Члены совета назначаются путем жеребьевки из числа тех, кто прослужил в данном суде высшей инстанции или на юридическом факультете не менее трех лет; при этом из состава совета исключаются в каждом случае члены того суда, в отношении действий членов, прокуроров или комиссара которого совет призван вынести решение. В случае если речь идет о привлечении к дисциплинарной ответственности членов Государственного совета, председательствует в Высшем дисциплинарном совете председатель Ареопага.

3. Дисциплинарная власть над остальными судебными чиновниками осуществляется в первой и второй инстанциях советами, создаваемыми из постоянных судей путем жеребьевки в порядке, определенном законом. Дисциплинарный иск возбуждается министром юстиции.

4. Дисциплинарные решения, принимаемые в соответствии с положениями данной статьи, не подлежат пересмотру в Государственном совете.

Статья 92

1. Сотрудники секретариатов любых судов и прокуратур являются штатными служащими. Они могут быть отстранены от должности только на основании судебного решения вследствие осуждения за уголовное преступление либо на основании решения судебного совета вследствие тяжкого дисциплинарного проступка, болезни, инвалидности или служебного несоответствия, подтверждаемых путем, определенным законом.

2. Качества, необходимые для сотрудников секретариатов любых судов и прокуратур, как и вообще вопросы их служебного положения, определяются законом.

3. Продвижение по службе, назначение, перемещение, прикомандирование и переаттестация судебных служащих производятся по согласованию с судебными советами, а дисциплинарная власть над ними осуществляется стоящими выше по служебной лестнице судьями, прокурорами или комиссарами, а также судебными советами в порядке, определенном законом.

Допускается обжалование решений судебных советов о продвижении по службе и наложении дисциплинарных взысканий, как это определено законом.

4. Нотариусы, хранители ипотечных записей и актов гражданского состояния, а также директора агентств по учету недвижимости являются штатными служащими при наличии соответствующих служб и должностей. Положения предыдущих пунктов аналогичным образом распространяются и на них.

5. Нотариусы и внештатные хранители ипотечных записей и актов гражданского состояния в обязательном порядке покидают службу по достижении семидесятилетнего возраста, а остальные - по достижении возраста, предусмотренного законом.

Глава вторая. Организация и компетенция судов

Статья 93

1. Суды подразделяются на административные, гражданские и уголовные; создаются они в соответствии со специальными законами.

2. Заседания любого суда являются публичными, если только он своим решением не сочтет, что гласность оказалась бы вредной для общепринятых норм морали или что имеются особые причины для охраны частной или семейной жизни участников процесса.

3. Любое судебное решение должно быть специально и тщательным образом обосновано и объявлено на публичном заседании суда. Мнение меньшинства оглашается в обязательном порядке. Закон определяет вопросы внесения мнения меньшинства в протокол, условия и предпосылки его опубликования.

4. Суды обязаны не применять закон, содержание которого противоречит Конституции.

Статья 94

1. Вынесение решений по существенным административным разногласиям относится к компетенции существующих постоянных административных судов. Те из вышеуказанных разногласий, которые не были переданы к настоящему моменту под их юрисдикцию, подлежат передаче в пятилетний срок с момента вступления настоящей Конституции в силу; этот срок может быть продлен законом.

2. Вплоть до передачи прочих существенных разногласий в целом или по категориям под юрисдикцию постоянных административных судов они продолжают находиться под юрисдикцией гражданских судов, за исключением тех разногласий, в отношении которых особыми законами созданы специальные административные суды, соблюдающие положения пунктов 2-4 статьи 93.

3. Под юрисдикцией гражданских судов находятся любые частные разногласия, а также переданные им по закону дела добровольной юрисдикции.

4. Гражданским или административным судам могут быть также переданы любые иные функции административного характера.

Разъяснительное положение:

Под постоянными административными судами подразумеваются только постоянные налоговые суды, созданные законодательным декретом 3845/1958.

Статья 95

1. К компетенции Государственного совета относится, в частности, следующее:

a) отмена (по ходатайству) исполнительных актов административных властей вследствие превышения власти или нарушения закона;

b) пересмотр (по ходатайству) окончательных решений административных судов вследствие превышения власти или нарушения закона;

c) судебное рассмотрение административных разногласий существенного порядка, представленных совету в соответствии с Конституцией и законами;

d) разработка любых декретов регулирующего характера.

2. При выполнении функций, указанных в подпункте "d" предыдущего пункта, не применяются положения пунктов 2 и 3 статьи 93.

3. Судебное рассмотрение дел тех категорий, аннулирование которых входит в компетенцию Государственного совета, может быть передано законом под юрисдикцию постоянных административных судов иной инстанции; однако при этом резервируется компетенция Государственного совета как суда высшей инстанции.

4. Функции Государственного совета регулируются и осуществляются в порядке, определенном особым законом.

5. Административные органы обязаны подчиняться решениям Государственного совета об аннулировании их актов. Нарушение этой обязанности создает основу для привлечения виновного представителя к ответственности, как это определено законом.

Статья 96

1. Наказание за преступления и принятие любых предусмотренных уголовными законами мер является прерогативой постоянных уголовных судов.

2. Законом может быть поручено:

а) властям, осуществляющим полицейские функции, - рассмотрение полицейских правонарушений, караемых штрафом;

б) властям безопасности в сельской местности - рассмотрение межевых проступков и вытекающих из них частных споров.

Издаваемые в обоих случаях решения могут быть обжалованы в компетентном постоянном суде, который обладает правом отсрочки их реализации.

3. Особые законы регулируют вопросы, касающиеся судов по делам несовершеннолетних, в отношении которых допускается неприменение пункта 2 статьи 93 и статьи 97. Решения этих судов могут выноситься при закрытых дверях.

4. Особые законы регулируют вопросы, касающиеся:

а) военно-полевых, военно-морских и военно-воздушных судов, под юрисдикцию которых не могут подпадать гражданские лица;

б) судов по делам трофеев.

5. Суды, указанные в подпункте "а" предыдущего пункта, создаются в большинстве своем из числа сотрудников юридической службы вооруженных сил, на которых распространяются гарантии функциональной и личной независимости, указанные в пункте 1 статьи 87. В отношении заседаний и решений этих судов применяются положения пунктов 2-4 статьи 93. Применение положений настоящего пункта, а также срок его вступления в силу определяются законом.

Статья 97

1. Уголовные и политические преступления рассматриваются смешанными судами присяжных, создаваемыми из числа постоянных судей и присяжных заседателей, как это определено законом. Решения этих судов требуют соблюдения определенных законом легальных процедур.

2. Уголовные и политические преступления, переданные к моменту вступления настоящей Конституции в силу конституционными актами, решениями и специальными законами под юрисдикцию апелляционных судов, продолжают рассматриваться ими, если только закон не передаст их под юрисдикцию смешанных судов присяжных.

Законом могут быть переданы под юрисдикцию указанных апелляционных судов и иные уголовные преступления.

3. Совершенные через печать преступления любой степени подпадают под юрисдикцию постоянных уголовных судов, как это определено законом.

Статья 98

1. К компетенции Контрольного совета относится, в частности, следующее:

a) контроль за расходами государства, а также поставленных под его контроль в каждом случае особыми законами органов местного самоуправления или иных юридических лиц публичного права;

b) представление Парламенту доклада по отчету об исполнении государственного бюджета и состоянии государственного баланса;

c) представление заключений по законам о пенсиях или о признании трудового стажа для получения права на пенсию в соответствии с пунктом 2 статьи 73, а также по любому иному вопросу, определенному законом;

d) контроль счетов подотчетных государству лиц и указанных в подпункте "а" органов местного самоуправления и юридических лиц публичного права;

e) рассмотрение жалоб по спорам о выплате пенсий и контроль за счетами в целом;

f) рассмотрение дел, касающихся ответственности государственных служащих, гражданских или военных, а также служащих органов местного самоуправления за любой ущерб, умышленно или неумышленно нанесенный государству или вышеуказанным органам и юридическим лицам.

2. Функции Контрольного совета определяются и осуществляются в порядке, определенном законом.

В случаях, указанных в подпунктах "а"- "d" предыдущего пункта, положения пунктов 2 и 3 статьи 93 не применяются.

3. Решения Контрольного совета по делам, указанным в пункте 1, не подлежат контролю со стороны Государственного совета.

Статья 99

1. Иски по обвинению в неправомерных действиях против судебных чиновников рассматриваются, как это определено законом, специальным судом, состоящим из председателя Государственного совета в качестве председателя, одного из членов Государственного совета, одного из членов Ареопага, одного из членов Контрольного совета, двух штатных профессоров юридических дисциплин юридических факультетов университетов страны и двух адвокатов из числа членов Высшего дисциплинарного совета адвокатов - в качестве членов, назначаемых по жребию.

2. Из числа членов специального суда в каждом случае исключается принадлежащий к юридическому корпусу и находящийся либо на действительной службе, либо в запасе судебный чиновник, в отношении которого суд должен принять решение. В случае если речь идет об иске против члена Государственного совета или чиновника постоянного административного суда, в вышеуказанном специальном суде председательствует председатель Ареопага.

3. Для возбуждения уголовного иска не требуется какого-либо разрешения.

Статья 100

1. Предусматривается создание Высшего специального суда, в компетенцию которого входит:

а) рассмотрение протестов, указанных в статье 58;

б) проверка авторитетности и результатов референдума, проводимого в соответствии с пунктом 2 статьи 44;

в) вынесение решений о несовместимости функций депутата с иными функциями и лишении депутатского мандата в соответствии с пунктом 2 статьи 55 и статьей 57;

г) разрешение разногласий между судами и административными властями либо между Государственным советом и постоянными административными судами, с одной стороны, и гражданскими и уголовными судами - с другой, либо между Контрольным советом и прочими судами;

д) разрешение сомнений относительно антиконституционности существа или трактовки положений формально принятого закона, если в отношении него изданы противоречивые решения Государственного совета, Ареопага или Контрольного совета;

е) разрешение сомнений относительно определения норм международного права как общепринятых в соответствии с пунктом 1 статьи 28.

2. Указанный в предыдущем пункте Суд создается из председателей Государственного совета, Ареопага и Контрольного совета, четырех членов Государственного совета и четырех членов Ареопага, назначаемых на двухлетний срок по жребию в качестве членов Высшего специального суда. Председательствует в этом Суде старейший из председателей Государственного совета и Ареопага.

В случаях, указанных в подпунктах "д" и "е" предыдущего пункта, в состав Суда входят также два штатных профессора юридических дисциплин юридических факультетов университетов страны, назначаемых по жребию.

3. Организация и функционирование Суда, вопросы назначения, замещения или содействия его членам, а также действующая в нем процессуальная процедура определяются особым законом.

4. Решения Суда не подлежат пересмотру.

Положение закона, объявленное антиконституционным, перестает действовать с момента публикации решения об этом или по истечении определенного этим решением срока.

Раздел VI. Администрация

Глава первая. Организация администрации

Статья 101

1. Государственная администрация организуется на основе децентрализованной системы.
2. Административное деление страны производится исходя из геоэкономических, социальных и коммуникационных условий.
3. Периферийные государственные органы обладают общей решающей компетенцией в вопросах своего района, а центральные службы, кроме специальных функций, ведают общим направлением, координацией и контролем деятельности периферийных органов, как это определено законом.

Статья 102

1. Управление местными делами входит в компетенцию органов местного самоуправления, первой ступенью которых являются муниципалитеты и общины. Прочие ступени определяются законом.
2. Органы местного самоуправления пользуются административной самостоятельностью. Местные власти избираются всеобщим тайным голосованием.
3. Законом может быть предусмотрено создание принудительных или добровольных объединений органов местного самоуправления с целью выполнения работ или предоставления услуг; эти объединения управляются советами, формируемыми из числа избранных представителей каждого муниципалитета и общины пропорционально их населению.
4. Законом может быть предусмотрено участие избранных представителей местных профессиональных, научных и культурных организаций и государственной администрации в органах местного самоуправления второй ступени в пределах одной трети от общего числа членов этих органов.
5. Государство осуществляет надзор над органами местного самоуправления, не препятствуя их инициативе и свободной деятельности. Дисциплинарные наказания в форме временного или окончательного отстранения от должности избранных представителей органов местного самоуправления, за исключением случаев, связанных с автоматическим лишением должности, применяются только по согласованию с советом, состоящим в большинстве своем из постоянных судей.
6. Государство заботится об обеспечении необходимых источников финансирования для выполнения органами местного самоуправления своей миссии. Закон определяет порядок отчисления и распределения между вышеуказанными органами установленных и взимаемых государством в их пользу налогов и сборов.

Статья 103

1. Государственные служащие являются исполнителями воли государства и служат народу, сохраняя верность Конституции и преданность Родине. Необходимые для них качества и порядок их назначения определяются законом.

2. Никто не может быть назначен служащим на не утвержденную в законодательном порядке штатную должность. Особым законом могут быть предусмотрены исключения, имеющие целью покрытие непредвиденных и срочных нужд путем найма персонала на определенный срок на основе отношений частного права.

3. Штатные должности специального научного, а также технического и вспомогательного персонала могут быть заполнены персоналом, нанимаемым на основе отношений частного права. Закон определяет условия найма, а также специальные гарантии, которыми пользуется нанимаемый персонал.

4. Занимающие штатные должности государственные служащие считаются постоянными до тех пор, пока существуют эти должности. Они продвигаются по шкале заработной платы в соответствии с условиями закона, за исключением случаев ухода по возрасту и отстранения от должности во исполнение судебного решения. Они не могут быть перемещены без наличия обоснованного заключения, понижены или отстранены от должности без решения служебного совета, состоящего минимум на две трети из штатных государственных служащих.

Решения этих советов могут быть опротестованы в Государственном совете, как это определено законом.

5. Из положения о постоянной службе законом могут быть исключены высшие административные служащие, занимающие должности вне служебной иерархии, лица, назначаемые сразу же в ранге посла, сотрудники канцелярии Президента Республики, канцелярий Премьер-министра, министров и их заместителей.

6. Положения предыдущего пункта распространяются и на служащих Парламента, которые в прочих отношениях подчиняются Уставу Парламента, а также на служащих органов местного самоуправления и прочих юридических лиц публичного права.

Статья 104

1. Никто из перечисленных в предыдущей статье служащих не может быть назначен по совместительству на вторую должность в государственном аппарате, органах местного самоуправления, прочих юридических лицах публичного права, на государственных предприятиях или в организациях, обслуживающих общественные интересы. В порядке исключения может

допускаться назначение на вторую должность по совместительству на основе специального закона с соблюдением положений нижеследующего пункта.

2. Любые дополнительные ежемесячные заработки или иные доходы перечисленных в предыдущей статье служащих не могут превышать общую сумму доходов по их штатным должностям.

3. Для предания суду государственных служащих, равно как и служащих органов местного самоуправления или иных юридических лиц, не требуется никакого предварительного разрешения.

Глава третья. Статус Святой горы Афон

Статья 105

1. Полуостров Афон, начиная от района Мегали Вигла и далее, составляющий район Святой горы Афон, в силу его древнего привилегированного статуса, является самоуправляемой частью греческого государства, суверенитет которого над ним остается неприкосновенным. В духовном отношении Святая гора Афон находится под непосредственной юрисдикцией Вселенской Патриархии. Все проходящие на ней службу монахи без дополнительных процедур приобретают греческое гражданство с момента их принятия в послушники или монахи.

2. Святая гора Афон в соответствии с этим статусом управляется находящимися на ней двадцатью Святыми монастырями, между ними поделен весь полуостров Афон, территория которого не подлежит принудительному отчуждению.

Управление Святой горой Афон осуществляется представителями Святых монастырей, составляющими Святой кинот (общину). Никакое изменение системы управления, числа монастырей Святой горы, их иерархического порядка или положения подчиненных им скитов не допускается. Запрещается проживание на Святой горе представителей иных религий и схизмов.

3. Детальное определение режимов богослужения и способов их осуществления производится в Уставе Святой горы Афон, который при содействии представителя государства составляется и принимается всеми двадцатью Святыми монастырями и утверждается Вселенской Патриархией и Парламентом Греции.

4. Точное соблюдение режимов служения в том, что касается их духовной части, находится под верховным надзором Вселенской Патриархии, а в том, что касается их административной части, - под надзором государства, в исключительную компетенцию которого входит также обеспечение общественного порядка и безопасности.

5. Вышеуказанные функции государства осуществляются управляющим, права и обязанности которого определяются законом.

Законом определяются также осуществляемая монастырскими властями и Святым синодом судебная власть и таможенные и налоговые привилегии Святой горы Афон.

Часть четвертая

Специальные, заключительные и переходные положения

Раздел I. Специальные положения

Статья 106

1. С целью укрепления социального мира и защиты общих интересов государство программирует и координирует экономическую деятельность в стране, добиваясь обеспечения экономического развития всех отраслей национального хозяйства. Оно принимает надлежащие меры по развитию источников национального богатства в атмосфере, подземных и подводных залежах, а также по развитию экономики горных, островных и приграничных районов.

2. Развитие частной экономической инициативы в ущерб свободе и человеческому достоинству или во вред национальной экономике не допускается.

3. С учетом защиты, предоставляемой согласно статье 107 в отношении реэкспорта иностранного капитала, законом может регулироваться порядок выкупа предприятий либо принудительного участия в них государства или других публичных учреждений, в случае если эти предприятия носят характер монополии, либо имеют жизненно важное значение для развития источников национального богатства, либо имеют своей главной задачей предоставление услуг всему обществу.

4. Стоимость выкупа или сумма компенсации за принудительное участие государства или других публичных организаций определяется обязательно в судебном порядке; при этом указанная сумма должна быть полной, соответствующей стоимости выкупаемого предприятия или доли участия в нем.

5. Акционер, партнер или владелец предприятия, контроль над которым переходит в руки государства или контролируемой им публичной организации в результате принудительного участия в соответствии с пунктом 3, имеет право потребовать выкупа своей доли в предприятии, как это определено законом.

6. Закон может определять вопросы участия тех, кто получает выгоду от выполнения работ в общественных интересах или проектов общего значения для экономического развития страны, в расходах, которые несет при этом государство.

Разъяснительное положение:

В стоимость, указанную в пункте 4, не включается надбавка к стоимости, вызванная возможным монопольным характером предприятия.

Статья 107

1. Формальный порядок очередности предшествующего законодательства об охране иностранных капиталов, принятого до 21 апреля 1967 года, сохраняет силу и применяется к импортируемым отныне капиталам.

2. Ту же силу имеют и положения глав I-IV первого раздела Закона N 27/75 "О налогообложении судов, взимании сборов на развитие торгового флота, учреждении иностранных судоходных предприятий и регулировании связанных с этим вопросов".

3. Закон, который будет издан раз и навсегда в трехмесячный срок с момента вступления настоящей Конституции в силу, определит условия и процедуру пересмотра или отмены изданных во исполнение законодательного декрета N 2687/1953 в период с 21 апреля 1967 года по 23 июля 1974 года любых утвердительных административных актов или заключенных контрактов об инвестициях иностранного капитала, за исключением контрактов, относящихся к регистрации судов под греческим флагом.

Статья 108

Государство заботится о жизни греков, проживающих за границей, и о поддержании ими связей с матерью-Родиной. Оно также заботится об образовании и социальном и профессиональном развитии греков, трудящихся за его пределами.

Статья 109

1. Изменение содержания или условий завещания, дополнительного распоряжения или дарственного акта в тех положениях, которые касаются государства или благотворительных целей, не допускается.

2. В порядке исключения допускается более эффективное использование или реализация завещанного или подаренного имущества в тех или других благотворительных целях в предопределенном дарителем или завещателем округе или более широком районе в случае, когда судебным решением подтверждено, что воля завещателя или дарителя не может быть осуществлена по какой-либо причине полностью или частично либо что она может быть удовлетворена полнее путем изменения применения имущества, как это определено законом.

Раздел II. Пересмотр Конституции

Статья 110

1. Положения Конституции могут подлежать пересмотру, за исключением определяющих основу и форму государственного строя страны как президентской парламентской республики, а также положений пункта 1 статьи 2, пунктов 1, 4 и 7 статьи 4, пунктов 1 и 3 статьи 5, пункта 1 статьи 13 и статьи 26.

2. Необходимость пересмотра Конституции констатируется решением Парламента, принимаемым по предложению не менее пятидесяти депутатов большинством в три пятых от общего числа депутатов двумя голосованиями синтервалом не менее одного месяца. Этим решением специально определяются требующие пересмотра положения Конституции.

3. После принятия Парламентом решения о пересмотре Конституции Парламент следующего созыва на своем первом заседании принимает решение по содержанию пересматриваемых положений абсолютным большинством голосов общего числа его депутатов.

4. Если предложение о пересмотре Конституции получило большинство голосов общего числа депутатов, но не предусмотренное пунктом 2 большинство в три пятых голосов, Парламент следующего созыва на своем первом заседании может принять решение по содержанию пересматриваемых положений большинством в три пятых голосов от общего числа депутатов.

5. Любое принятое решение о пересмотре положений Конституции публикуется в Правительственной газете в десятидневный срок с момента его принятия Парламентом и вводится в силу особым голосованием Парламента.

6. Не допускается пересмотр Конституции ранее чем по прошествии пяти лет с момента завершения предыдущего пересмотра.

Раздел III. Переходные положения

Статья 111

1. Любое положение закона или административного акта определяющего характера, противоречащее Конституции, отменяется с момента вступления Конституции в силу.

2. Конституционные акты, изданные с 24 июля 1974 года и вплоть до созыва Пятого Ревизионного Парламента, равно как и решения указанного Парламента, сохраняют силу и в своих положениях, противоречащих Конституции; при этом допускается их изменение или отмена законом.

С момента вступления Конституции в силу отменяется положение статьи 8 третьего Конституционного акта от 3 сентября 1974 года относительно возрастного ценза для выхода в отставку профессоров и преподавателей высших учебных заведений.

3. Сохраняют силу:

а) статья 2 Президентского декрета N 700 от 9 октября 1974 года "О частичном введении вновь в силу статей 5, 6, 8, 10, 12, 14, 95 и 97 Конституции и отмене закона об осадном положении" и

б) законодательный декрет N 167 от 16 ноября 1974 года "О предоставлении законной возможности апелляции по решениям военного трибунала"; при этом допускается их изменение или отмена законом.

4. Решение от 16 (29) апреля 1952 года сохраняет силу в течение шести месяцев с момента вступления в силу настоящей Конституции. В течение этого срока допускается изменение, дополнение или отмена законом указанных в пункте 1 статьи 3 вышеупомянутого Решения конституционных актов и решений либо сохранение некоторых из них полностью или частично и по прошествии этого срока, с соблюдением того условия, что измененные, дополненные или сохраненные в силе положения не могут противоречить настоящей Конституции.

5. Греки, каким-либо образом лишившиеся гражданства к моменту вступления в силу настоящей Конституции, приобретают его по заключению особых комиссий, состоящих из судебных чиновников, как это определено законом.

6. Положение статьи 19 законодательного декрета N 3370/1955 "Об утверждении Кодекса греческого гражданства" сохраняет силу вплоть до его отмены законом.

Статья 112

1. По вопросам, для урегулирования которых положения настоящей Конституции категорически требуют издания закона, существующие к моменту вступления Конституции в силу законы или административные акты определяющего характера, за исключением противоречащих положениям Конституции, сохраняют в каждом случае силу до издания нового закона.

2. Положения пункта 2 статьи 109 и пункта 8 статьи 79 вводятся в действие с момента вступления в силу предусмотренного в каждом из них закона, издаваемого не позднее конца 1976 года. До начала действия закона, предусмотренного пунктом 2 статьи 109, продолжает применяться существующий на момент вступления Конституции в силу конституционный и законодательный порядок.

3. В соответствии с сохраняющим силу конституционным актом от 5 октября 1974 года отсрочка исполнения профессорами и преподавателями своих обязанностей с момента избрания их депутатами Парламента на весь нынешний парламентский период не распространяется на их преподавательскую, исследовательскую и творческую деятельность и научную работу в лабораториях и учебных помещениях факультетов, исключая участие в руководстве факультетов, в выборах преподавательского персонала и в приеме экзаменов у учащихся.

4. Введение в действие пункта 3 статьи 16 относительно срока обязательного обучения будет завершено на основе закона в течение пяти лет с момента вступления настоящей Конституции в силу.

Статья 113

Устав Парламента, а также указанные в нем решения и законы, касающиеся функционирования Парламента, продолжают действовать до вступления в силу нового Устава Парламента, за исключением положений, противоречащих определениям Конституции.

В отношении функционирования предусмотренных статьями 70 и 71 секций Парламента дополнительно действуют положения последнего регламента работы специальной законодательной комиссии, указанной в статье 35 Конституции от 1 января 1952 года, в соответствии с особым порядком, определенным в статье 3 резолюции I от 24 декабря 1974 года. До вступления в силу нового Устава Парламента комиссия, предусмотренная статьей 71 Конституции, создается из шестидесяти постоянных членов и тридцати заместителей, отбираемых председателем Парламента из числа представителей всех партий и парламентских групп пропорционально их представительству. При возникновении до публикации нового Устава Парламента сомнений в отношении применяемых в каждом случае положений пленум или секция Парламента, в ходе работы которых возник вопрос, принимают соответствующее решение.

Статья 114

1. Избрание первого Президента Республики должно быть проведено не позднее чем в двухмесячный срок с момента публикации Конституции на специальном заседании Парламента, созыв которого объявляется его председателем минимум за пять дней, с соблюдением аналогичных положений Устава Парламента об избрании его председателя.

Избранный Президент Республики приступает к исполнению своих обязанностей с момента принятия присяги в пятидневный срок после своего избрания.

Предусмотренный пунктом 5 статьи 49 закон о регулировании вопросов, касающихся ответственности Президента Республики, издается в обязательном порядке до 31 декабря 1975 года.

До введения в действие предусмотренного пунктом 3 статьи 33 закона содержащиеся в нем вопросы подпадают под действие положений, касающихся временного Президента Республики.

2. С момента вступления в силу Конституции и до приступления избранного в установленном порядке Президента Республики к своим обязанностям временный Президент Республики исполняет признанные Конституцией за Президентом Республики функции с учетом ограничений, содержащихся в статье 2 резолюции II Пятого Ревизионного Парламента от 24 декабря 1974 года.

Статья 115

1. До издания закона, предусмотренного пунктом 1 статьи 86, применяются существующие положения о порядке преследования, следствия и вынесения приговора по указанным в пункте 1 статьи 49 и в статье 85 действиям и упущениям.

2. Закон, предусмотренный статьей 100, должен быть издан не позднее чем в годичный срок с момента вступления Конституции в силу. До его издания и начала функционирования учрежденного Высшего специального суда:

а) сомнения, возникающие в связи с пунктом 2 статьи 55 и статьей 57, разрешаются решением Парламента в соответствии с положениями его Устава, касающимися личных вопросов;

б) контроль авторитетности и результатов референдума, проводимого в соответствии с пунктом 2 статьи 44, равно как и вынесение решений по протестам относительно авторитетности и результатов парламентских выборов в соответствии со статьей 58, осуществляется создаваемым согласно статье 73 Конституции от 1 января 1952 года специальным судом во исполнение процедуры, предусмотренной статьями 116 и 117 Президентского декрета N 650/1947;

с) преодоление указанных в подпункте "d" пункта 1 статьи 100 конфликтов находится в компетенции создаваемого в соответствии со статьей 85 Конституции от 1 января 1952 года Суда по функциональным конфликтам при временном сохранении в силе также законов об организации, деятельности и процедуре рассмотрения дел в этом Суде.

3. До введения в действие закона, предусмотренного статьей 99, уголовные иски рассматриваются в определенном статьей 110 Конституции от 1 января 1952 года порядке предусмотренными той же статьей судами в соответствии с процедурой, действующей в момент публикации настоящей Конституции.

4. До введения в действие закона, предусмотренного пунктом 3 статьи 87, равно как и до создания предусмотренных пунктами 1 и 2 статьи 90 и статьей 91 судебных и дисциплинарных советов продолжают сохранять силу соответствующие положения, действующие на момент вступления в силу Конституции. Законы по вышеперечисленным вопросам должны быть изданы не позднее чем в годичный срок с момента вступления Конституции в силу.

5. До введения в действие законов, указанных в статье 92, продолжают сохранять силу положения, действующие в момент вступления в силу настоящей Конституции. Упомянутые законы должны быть изданы не позднее чем в годичный срок с момента вступления Конституции в силу.

6. Особый закон, указанный в пункте 5 статьи 57, должен быть издан в шестимесячный срок с момента вступления Конституции в силу.

Статья 116

1. Действующие положения, противоречащие пункту 2 статьи 4, остаются в силе до их отмены законом не позднее 31 декабря 1982 года.

2. Отклонения от определений пункта 2 статьи 4 допускаются только по достаточно обоснованным причинам в специально определенных законом случаях.

3. Регламентирующие решения министров, равно как и положения коллективных договоров или арбитражных решений об урегулировании вопросов заработной платы, противоречащие положениям пункта 1 статьи 22, продолжают оставаться в силе вплоть до их замены, осуществляемой не позднее чем в трехдневный срок с момента вступления настоящей Конституции в силу.

Статья 117

1. Законы, изданные до 21 апреля 1967 года во исполнение статьи 104 Конституции от 1 января 1952 года, считаются не противоречащими настоящей Конституции и сохраняют силу.

2. Допускается, в порядке отклонения от статьи 17, законодательное урегулирование и аннулирование действующих сделок об аренде сельскохозяйственных угодий и другой земельной собственности, выкуп полноправной собственности на засеянные (засаженные) земельные участки, а также отмена и урегулирование специфических отношений собственности.

3. Государственные или частные леса или лесные территории, уничтожаемые или уничтоженные ранее вследствие пожара либо ликвидируемые или ликвидированные ранее иным способом, не утрачивают по этой причине своего характера, который они имели до уничтожения (ликвидации), и в обязательном порядке объявляются подлежащими восстановлению, исключая при этом их использование с иной целью.

4. С учетом общественного блага принудительное отчуждение лесов или лесных территорий, принадлежащих физическим или юридическим лицам частного или публичного права, допускается только в пользу государства, как это определено в статье 17; при этом в любом случае их вид как лесных участков сохраняется неизменным.

5. Меры по принудительному отчуждению, которые объявлены ранее или будут объявлены до приведения действующих законов о принудительном отчуждении в соответствие с положениями настоящей Конституции, определяются действующими в момент их объявления положениями.

6. Пункты 3 и 5 статьи 24 применяются к жилым районам, признаваемым или признанным таковыми, с момента вступления в силу законов, предусмотренных этими пунктами.

Статья 118

1. С момента вступления настоящей Конституции в силу судебные чиновники, начиная с рангов председателя или прокурора апелляционного суда либо приравненных к ним рангов и выше, уходят в отставку со службы, как и до сих пор, по достижении семидесятилетнего возраста; с 1977 года этот ценз ежегодно будет снижаться на один год вплоть до шестидесятисемилетнего возраста.

2. Дела высших судебных чиновников, не состоявших на службе в момент вступления в силу Конституционного акта от 4/5 сентября 1974 года "О восстановлении порядка и гармонии в правосудии" и пониженных в ранге на основании этого акта ввиду времени их прошлого повышения, в случае если на них не наложено дисциплинарное взыскание в соответствии со статьей 6 этого Конституционного акта, в обязательном порядке в трехмесячный срок с момента вступления Конституции в силу передаются компетентным министром на рассмотрение Высшего дисциплинарного совета.

Высший дисциплинарный совет устанавливает, повлияли ли отрицательно условия повышения в ранге на авторитет и специфическое служебное положение получившего это повышение лица, и окончательно решает вопрос о восстановлении или невосстановлении его в автоматически аннулированном ранге и связанных с этим рангом правах; при этом исключается выплата разницы в жалованье или пенсии за прошедший период.

Решение издается в обязательном порядке в трехмесячный срок с момента передачи дела в совет.

Остающиеся в живых наиболее близкие родственники пониженного в ранге и скончавшегося судебного чиновника могут осуществлять все права, признаваемые за лицами, дела которых рассматриваются в Высшем дисциплинарном совете.

3. Вплоть до издания закона, предусмотренного пунктом 3 статьи 101, продолжают применяться действующие положения о распределении компетенции между центральными и периферийными службами. Эти положения могут изменяться путем передачи специальных функций центральных служб периферийным.

Статья 119

1. Законом может быть отменено действовавшее в какой бы то ни было форме положение о неприемлемости подачи ходатайств об отмене актов, изданных в период между 21 апреля 1967 года и 23 июля 1974 года, независимо от того, было ли такое ходатайство подано или нет; при этом в любом случае исключается выплата доходов за прошедший период лицам, оправданным в результате этой законной процедуры.

2. Военные или гражданские служащие, в силу закона автоматически восстановленные в своей должности в государственном аппарате, если они уже обрели статус депутатов Парламента, могут в восьмидневный срок объявить о своем выборе между депутатским местом и этой государственной должностью.

Раздел IV. Заключительное положение

Статья 120

1. Настоящая Конституция, принятая Пятым Ревизионным Парламентом эллинов, подписывается его председателем, публикуется временным Президентом Республики в Правительственной газете путем издания декрета, скрепленного Советом министров, и вступает в силу с 11 июня 1975 года.

2. Уважение Конституции и сопровождающих ее законов и преданность Родине и демократии являются основной обязанностью всех греков.

3. Узурпация каким бы то ни было путем народного суверенитета и проистекающей из него власти преследуется немедленно по восстановлении законной власти; с этого же момента начинается срок давности за это преступление.

4. Соблюдение Конституции вверяется патриотизму греков, правом и обязанностью которых является оказание всеми средствами сопротивления любой попытке отменить ее насильственным путем.